

# MOTOnews

[www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)



FMS-bfu Kampagne «Stayin' Alive»  
 Campagne FMS-bpa «Stayin' Alive»



**DIE GRÖSSTE MOTORRAD-BÖRSE DER SCHWEIZ**  
**23'000+ MOTOS**



[www.motorradhandel.ch](http://www.motorradhandel.ch)



Swissmoto 2018



Swiss Custom  
 CUSTOMIZING AND TUNING SHOW

R6



**Raffinierter.  
Radikaler.  
Reinste Rennsport-DNA.**



**Die YAMAHA YZF-R6:** Die Quintessenz einer langen, erfolgreichen Rennsportgeschichte. Aggressives Design gepaart mit modernster Technologie, direkt inspiriert von der YZF-R1. Innovative Elektroniksysteme wie Schaltassistent und Traktionskontrolle sowie die wegweisende Aerodynamik machen sie zum radikalen 600er-Supersportler. Extreme Fahrleistungen und absolute Kontrolle: Die YZF-R6 bringt den Asphalt zum Brennen und das Racer-Herz zum Glühen. **Entdecke die YZF-R6 bei deinem YAMAHA-Vertreter für CHF 14'990.-**



# Der FMS Präsident nimmt Stellung

## Les commentaires du président de la FMS



### ► Die FMS nimmt Stellung

Walter Wobmann | Die FMS nimmt regelmässig Stellung zu verkehrspolitischen Vorlagen des Bundes und verfasst jeweils entsprechende Vernehmlassungsantworten an die zuständigen Bundesverwaltungen, dies vor allem bei Themen, welche Motorradfahrer betreffen. Aktuell geht es um die **Teilrevision der Strassenverkehrsabgaben- und Durchgangsstrassenverordnungen** wegen des positiven Volksentscheides zum Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds vom Februar dieses Jahres. Die FMS verlangt die rasche Umsetzung dieses Volksentscheides und somit die dringend benötigten Kapazitätserweiterungen und Engpassbeseitigungen auf unserem Strassennetz. Die Strassenverkehrsinfrastruktur muss insgesamt auch Motorradfahrer gerechter gestaltet werden, denn bei der Sicherheit muss noch einiges gemacht werden. Zum Beispiel muss der Unterfahrschutz bei den Kurvenleitplanen zur Pflicht werden.

Eine Vernehmlassungsantwort geben wir auch zur **Totalrevision des Bundesgesetzes über die Nationalstrassenabgaben**. Hier lehnen wir die geplante Einführung der elektronischen Autobahnvignette ab. Mit dieser geplanten E-Vignette würden nicht unerhebliche Datenmengen über einen Grossteil der schweizerischen Bevölkerung und der Durchreisenden gesammelt. Zudem würden die technischen Voraussetzungen geschaffen, um Bewegungsprofile zu erstellen. Die FMS geht deshalb davon aus, dass hinter dem Systemwechsel andere Motive und Ziele stecken als in der Vorlage dargelegt

wird. Der naheliegende Grund für den Wunsch nach solchen Daten kann nur «Road Pricing» sein. Die Einführung der E-Vignette muss somit als Vorberingungshandlung auf dem Weg zur streckenabhängigen Strassengebühr gesehen werden. Insofern ist die Vorlage unvollständig und unehrlich. Eine spezielle Vignette für Motorräder zum halben Preis kann auch mit der jetzigen Klebeetikette eingeführt werden.

Ebenfalls nahm die FMS zur **Revisi-on der Führerausweissvorschriften** Stellung. Dazu unterstützen wir die von Motosuisse lancierte Petition. Damit wollen wir unseren Forderungen mehr Gewicht geben. Ein entsprechender Unterschriftenbogen liegt diesem Motonews bei. Im Gegensatz zu einer Initiative können alle Leute (unabhängig von Alter und Nationalität) die Petition unterschreiben. ◆

### ► La FMS prend position

Walter Wobmann | La FMS prend régulièrement position sur des propositions du Conseil fédéral en matière politique des transports et rédige des demandes de consultation auprès des autorités fédérales compétentes, notamment en ce qui concerne les domaines touchant les motocyclistes. Actuellement, il s'agit de la **révision partielle de la taxe de circulation routière et de la régularisation des routes de transit** en raison du référendum positif sur le Fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération de février dernier. La FMS exige la mise en place rapide de cette décision populaire et donc l'expansion de la capacité nécessaire et l'élimination des goulots d'étranglement sur nos réseaux routiers. Dans l'ensemble,

l'infrastructure routière doit être rendue plus équitable pour les motocyclistes car il reste encore beaucoup à faire en matière de sécurité. Par exemple, la protection sous les glissières doit être obligatoire.

Nous avons également donné une réponse de consultation à la **révision totale de la loi fédérale sur les redevances nationales**. Nous rejetons ici l'introduction prévue de la vignette autoroutière électronique. Avec la vignette-e prévue, des quantités non négligeables de données seraient collectées sur une grande partie de la population suisse et de celle de passage. De plus, les conditions techniques seraient créées pour connaître des profils de mouvement. La FMS suppose donc qu'il existe différents motifs et objectifs derrière le changement de système présenté. La raison évidente de vouloir de telles données ne peut être que la tarification routière. L'introduction de la vignette-e doit donc être considérée comme un acte préparatoire à la tarification routière. À cet égard, le modèle présenté est incomplet et malhonnête. Une vignette spéciale pour les motos à moitié prix peut également être introduite avec l'étiquette adhésive actuelle.

La FMS a également commenté la **révision de la réglementation des permis de conduire**. Nous soutenons la pétition lancée par motosuisse. Nous voulons donner plus de poids à nos demandes. Une feuille de signature correspondante est jointe à ce MOTOnews. Contrairement à une initiative, toutes les personnes (indépendamment de l'âge et de la nationalité) peuvent signer la pétition. ◆

Titelfoto / Photo de couverture:  
Roger Lohrer

## Januar 2018 bis Februar 2018

### Janvier 2018 à février 2018

#### Januar / janvier 2018

- 20. Binzberg  
Snowcross CS/SM
- 20.–21. Champex  
Eisspeedway CS/SM
- 27.–28. Les Mosses  
Snowcross CS/SM

#### Februar / février 2018

- 03.–04. Gsteig Snowcross CS/SM
- 17. Châtel-St-Denis  
Snowcross CS/SM
- 24. Anzère Snowcross CS/SM

Schweizermeisterschaft  
Championnat suisse

DER RESTAURANTFÜHRER FÜR MOTORRADFAHRER,  
PRÄSENTIERT VON DER FMS

## DIE NEUEN GASTROPARTNER

**1 WESTSCHWEIZ & WALLIS: GRAND HOTEL DES RASSES**  
Route des Alpes 25, 1452 Les Rasses  
Tel. 024 454 19 61

**2 OSTSCHWEIZ & GRAUBÜNDEN: HOTEL SOLARIA**  
Vea Valetta 113, 7457 Bivio  
Tel. 081 684 51 07

## MXGP am Olma-Umzug MXGP au cortège de l'Olma

► An der 75. Olma in St. Gallen, war der Kt. Thurgau Gastkanton, dabei wurden die wichtigsten Ereignisse, aus Politik, Kultur, Sport usw vorgestellt.

WL | Motorradsport war dabei mit MXGP und Kids, 30'000 Zuschauer hatten Freude. ◆

► La Thurgovie qui était le canton invité à la 75<sup>ème</sup> édition de l'Olma à St-Gall présentait les événements les plus importants dans le domaine de la politique, culture, sport, etc.

WL | Le sport motocycliste était représenté par le MXGP et de jeunes pilotes défilant devant un parterre de 30'000 spectateurs enthousiasmés. ◆





## Lizenzgesuch 2018

### Demande de licence 2018

► **Gerne informieren wir euch, dass das Lizenzgesuch 2018 auf [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org) unter Sport/Lizenzen, Lizenzen FMS verfügbar ist.**

*FMS Sport* | Bitte beachtet, dass die Beilagen A (ärztliche Vorgeschichte) und B (ärztliche Untersuchung) zwingend mitgeschickt werden müssen (FIM Bestimmungen).

Wer das vollständige Gesuch bis zum 31. Dezember 2017 einreicht, erhält einen Rabatt von CHF 50.- auf die ausgeschrieben Preise.

#### Wichtige Informtionen

Vor der neuen Saison möchten wir gerne erneut darauf hinweisen, dass das Fahren auf Rundstrecken, Motocross-, Supermoto- oder Enduropisten bei der Versicherung als «hohes Wagnis» eingestuft wird und das Taggeld bis zu 50% gekürzt werden kann. Dies wurde 2012 vom Bundesgericht so bestätigt. Wir empfehlen unseren Mitgliedern daher dringendst, sich für diesen Fall bestmöglich abzusichern. Verschiedene Versicherungen bieten Lösungen an um diesen Ausfall zu decken.

**Zürich Versicherung**, dieses Angebot wird zusammen mit der Lizenz vom Sekretariat versandt.

**Angebot Generali** (Dino Pedrocchi), [www.generalich.ch/Unfall&Krankheit](http://www.generalich.ch/Unfall&Krankheit) (<https://www.generalich.ch/privatkunden/unfall-krankheit/unfallversicherungAngebot>).

#### Risikodeckung

[www.risikodeckung.ch](http://www.risikodeckung.ch)

Weitere Auskünfte geben wir gerne im Sekretariat FMS unter 052 723 05 56 oder [sport@swissmoto.org](mailto:sport@swissmoto.org). ◆

► **Nous vous informons que la demande de licence 2018 est maintenant disponible sur le site [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org) sous Sport/Lizenzen, Licences FMS.**

*FMS Sport* | Veuillez s'il vous plaît faire attention aux annexes A (antécédents médicaux) et B (examen médical) qui doivent être obligatoirement envoyées avec la demande (régulations FIM).

Si votre demande de licence complète nous parvient au plus tard jusqu'au 31 décembre 2017, vous recevez un rabais de CHF 50.- sur les prix indiqués.

#### Informations importantes

Avant le début de la nouvelle la saison, nous souhaitons attirer une nou-

velle fois votre attention sur le fait que la pratique du sport motocycliste de circuit, motocross, supermoto ou enduro est considérée par l'assurance comme « sport à haut risque » et que l'indemnité journalière est réduite jusqu'à 50%. Ceci l'a été confirmé par le tribunal fédéral en 2012. Dans ce cas, nous conseillons vivement nos membres de vous assurer au mieux. Diverses assurances offrent des possibilités pour couvrir cette perte de gain.

**Assurance Zurich**, cette possibilité est envoyée par le secrétariat avec la licence.

**Offre Generali** (Dino Pedrocchi) [www.generalich.ch/accident&maladie](http://www.generalich.ch/accident&maladie) (<https://www.generalich.ch/privatkunden/unfall-krankheit/unfallversicherungAngebot>)

**Couverture de risque**  
[www.risikodeckung.ch](http://www.risikodeckung.ch)

Pour des informations supplémentaires, le secrétariat se tient volontiers à votre disposition sous 052 723 05 56 ou [sport@swissmoto.org](mailto:sport@swissmoto.org). ◆



# Das Original!

[www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)



# FMS – Sport Meisterfeier 2017 AMC Payerne

## Fête des champions Sport 2017 AMC Payerne

► **Mehr als 600 erfolgreiche Nationale und Internationale Motorrad-sportler folgten der Einladung der FMS und feierten die Meister an einem würdigen Fest in der schönen Stadthalle in Payerne.**

WL | Das OK des AMC Payerne mit OK Präsident Antoine Rebeaud (30 Jahre OK Präs. der unvergesslichen Motocross Grand Prix Payerne) hat ein schönes Fest organisiert  
FMS Präsident Walter Wobmann und FMS Sportchef Claude Clément begrüßten die Gäste und Sportler.  
Danke sagt die FMS auch allen Spon-

soren, Clubs, sowie allen Organisatoren der verschiedenen Meisterschaften, die es auch 2017 ermöglicht haben, spannende und sportlich hochstehende total 150 Veranstaltungen zu organisieren und durchzuführen.

Fotos: Roger Lohrer ◆

► **Plus de 600 personnes (pilotes nationaux/internationaux, accompagnants, invités) ont accepté l'invitation de la FMS afin d'honorer ses champions lors d'une fête organisée pour l'occasion dans la belle salle des fêtes de Payerne.**

WL | Le CO de l'AMC Payerne dirigé par le président Antoine Rebeaud (30 ans à la présidence du CO de l'inoubliable Motocross Grand Prix Payerne) a mis sur pied une magnifique cérémonie.

Walter Wobmann, président de la FMS et Claude Clément, responsable du ressort sport, ont salué chaleureusement les invités et sportifs.

La FMS remercie également tous les sponsors, clubs et organisateurs des différents championnats qui ont contribué au déroulement de courses passionnantes et de haut niveau réparties sur plus de 150 manifestations. ◆



Snowcross



Vintage



Bergrennen



Supermoto



OK Präsident Antoine Rebeaud AMC Payerne



FMS Präsident Walter Wobmann



Jean Jaques Loup AMC Payerne



MX Motocross



Enduro



Scott Kids Cup



Strasse

## Season End Party 2017 Season End Party 2017

TEAM  
BOLLIGER  
Switzerland

► **«Hämpu» und Kevin laden ein zur Saison End Party in die Turnhalle nach Rapperswil BE, und 250 Fans, Sponsoren, Freunde, und Fahrer kommen und feiern die Saison 2017.**

WL | Es ist ja einmalig was das Team Bolliger mit «Hämpu» als Zugpferd, Motivator, Chefmechaniker, Organisator, und Teammanager in der Langstrecken WM geleistet hat, seit einigen Jahren wird er von Sohn Kevin tatkräftig unterstützt.

Seit 1982 also 35 Jahre ist das Team Bolliger Schweiz ein fester Bestandteil dieser intensiven, und anspruchsvollen 8 Std. und 24 Std. Weltmeisterschaft. Das ist nur möglich mit der Unterstützung vieler langjähriger Sponsoren allen voran FIBAG Kawasaki Schweiz, Pirelli Schweiz, Motorex Schmiermittel, und viele andere.

Dazu eine Truppe von bis zu 50 Freunden und Fans, die Ihre Freizeit dem Team zur Verfügung stellen, um an den Rennen die Fahrer mit einem gut organisierten Betreuungsteam zu unterstützen.

Zum Beispiel, der 58 jährige Hochsekapitän Jochen Trittin aus Hamburg, (mit dem Zug an die Feier angereist) der seit 2006 als Koch die Truppe mit guten Speisen bei Laune hält.

In den 35 Jahren waren schon dutzende von nationalen und Internationale Piloten für das Bolliger Team im Einsatz, und haben beachtliche Erfolge erzielt.

In der Saison 2017 waren mit Horst Saiger, Roman Stamm, Michel Savary, David Perret und Robin Mulhauser im Sattel und haben Höhen und Tiefen des Road Racing erlebt.

In der EWC WM. mit Schlussrang 11 (von 45 Teams) sowie in der Classic Endurance Jahreswertung von Bremerhaven, Oschersleben, und Bol d Or den Gesamtsieg in die Schweiz geholt. 2018 geht es mit neuem Material, und dem erfahrenen Team in eine neue Sai-

son dazu wünschen wir dem Bolliger Team viel Erfolg. *Fotos: Roger Lohrer* ◆

► **«Hämpu» et Kevin sont les hôtes de la fête de fin de saison organisée dans la halle de sport de Rapperswil BE. 250 fans, sponsors, amis et pilotes y ont participé afin d'honorer la saison 2017.**

WL | Sur les grands circuits de course sur route CM, «Hämpu», fanion du Team Bolliger et soutenu par son fils Kevin depuis des années, a fourni un travail incroyable comme motivateur, chef mécanicien, organisateur et chef d'équipe.

Depuis 1982 (soit 35 ans) le championnat du monde d'endurance si intensif et exigeant des courses de 8 et 24 heures n'est plus imaginable sans le Team Bolliger Suisse.

Ceci n'est possible que par le soutien de nombreux sponsors fidèles depuis des années, en particulier FIBAG Kawasaki Suisse, Pirelli Suisse, Motorex Lubrifiants, pour ne mentionner que ces derniers parmi bien d'autres.

Il faut y ajouter une troupe d'une cinquantaine d'amis et fans qui investis-

sent leur temps libre pour appuyer ce team bien organisé mais aussi soutenir les pilotes lors des courses.

Parmi eux, Jochen Trittin de Hambourg et capitaine de haute mer âgé de 58 ans (venu à la fête en train) soutient l'équipe depuis 2006 en lui concoctant des plats délicieux maintenant la bonne humeur.

Durant ces 35 ans, le Team Bolliger a engagé une douzaine de pilotes nationaux et internationaux qui ont connu d'importants succès.

Pour la saison 2017, l'équipe composée de Horst Saiger, Roman Stamm, Michel Savary, David Perret et Robin Mulhauser a vécu des hauts et des bas durant ce championnat mondial d'endurance.

Dans le CM EWC, le team Bolliger a terminé au 11<sup>ème</sup> rang sur 45 équipes participantes. De plus, les Suisses ont remporté la victoire au classement final du championnat Endurance Classique qui regroupait les courses à Bremerhaven, Oschersleben et au Bol d'Or.

Avec cette équipe expérimentée et du nouveau matériel prévu pour 2018, nous souhaitons au team Bolliger une prochaine saison pleinement réussie. *Fotos: Roger Lohrer* ◆



Sponsors EWC





Sponsoren Classic



Joachim Trittin (Koch)



Roman Stamm, Robin Mulhauser, Horst Saiger



Bolliger Ninja 2017



Team Bolliger

## SWISS-CUSTOM holt Rat's Hole Award nach Europa SWISS-CUSTOM amène le «Rat's Hole Award» en Europe



► Die legendäre Rat's Hole Custombike Show aus den USA ist neuer Partner der Schweizer Customizing & Tuning Show SWISS-CUSTOM. 2018 wird im Rahmen der SWISS-CUSTOM zum ersten Mal in Europa eine der begehrten Rat's-Hole-Trophäen vergeben und das frisch gekürte Best-of-Show Bike der Sturgis Rally 2017 präsentiert.

### Swissmoto | Rattenscharfer Award

Eine Auszeichnung der Rat's Hole Custombike Show gilt als sprichwörtlicher Oscar des Customizing-Szene, denn im Land der unbegrenzten Möglichkeiten wurde der Grundstein der Individualisierungskunst gelegt. Seit je strömen jährlich Hunderttausende Motorradfans zu den beiden selbst ernannten Rattenlöchern nach Daytona und Sturgis, um die weltweit besten Customizer zu feiern. Dank der neuen Kooperation kommen nun auch Bikebuilder und Customizing-Fans aus Europa in den Genuss der amerikanischen Schrauberkunst. Die Veranstalter der Rat's Hole Custombike Show werden die an der SWISS-CUSTOM Bikeshow ausgestellten Einzelstücke genau unter die Lupe nehmen und eine ihrer begehrten Trophäen vergeben. Zudem wartet auf den Gesamtsieger der SWISS-CUSTOM Bikeshow eine Reise an die Custom Show Emirates 2018 nach Abu Dhabi. Die Besucher dürfen sich auf die Europapremiere des einzigartigen Sturgis Best-of-Show Bike «Dyslexia» von Hawke Lawshe freuen.

Bewerbungen werden bis 7. Januar 2018 unter [www.swiss-moto.ch/bikeshow](http://www.swiss-moto.ch/bikeshow) angenommen. Nach einer Vorselektion werden 50 Einzelstücke für

die SWISS-CUSTOM Bikeshow ausgewählt und vom 22. bis 25. Februar 2018 im Rahmen der Motorrad-, Roller- und Tuning-Show SWISS-MOTO in der Messe Zürich aufwändig in Szene gesetzt.

Infos zu Öffnungszeiten und Eintrittspreisen finden Sie auf: [www.swiss-moto.ch](http://www.swiss-moto.ch) und [www.swiss-custom.com](http://www.swiss-custom.com) ◆

► Le légendaire «Rat's Hole Custombike Show» originaire des États-Unis est le nouveau partenaire du Customizing and Tuning Show SWISS-CUSTOM suisse. En 2018, l'un des trophées convoités du «Rat's Hole Custombike Show» sera remis pour la première fois dans le cadre du SWISS-CUSTOM. Le «Best of Show-Bike» fraîchement élu au rallye de Sturgis sera aussi présenté.

### Swissmoto | Un award très convoité

Une distinction du «Rat's Hole Custombike Show» est considérée, au sens propre du terme, comme un oscar du secteur de la customisation, car les bases de l'art de la personnalisation ont été posées au pays des possibilités illimitées. Depuis lors, des centaines de milliers de fans de moto affluent chaque année vers les deux «trous à rats» autoproclamés, Daytona et Sturgis, pour fêter les meilleurs customiseurs du monde. La nouvelle coopération permet également aux constructeurs de motos et aux fans de customisation d'Europe de profiter de l'art mécanique américain. Les organisateurs du Rat's Hole Custombike Show examineront à la loupe les mo-

dèles exposés du SWISS-CUSTOM Bikeshow et décerneront l'un de leurs trophées convoités. En outre, un voyage au Custom Show Emirates 2018 à Abu Dhabi attend le grand vainqueur du SWISS-CUSTOM Bikeshow. Les visiteurs peuvent se réjouir d'ores et déjà de la première européenne de «Dyslexia» de Hawke Lawshe, le Best-of-Show Bike du rallye de Sturgis.

Les candidatures seront déposées jusqu'au 7 janvier 2018 sur [www.swiss-moto.ch/bikeshow](http://www.swiss-moto.ch/bikeshow). Après une préselection, cinquante modèles seront choisis pour le SWISS-CUSTOM Bikeshow et mis en scène en grande pompe à Messe Zürich, du 22 au 25 février 2018, dans le cadre du salon des motos, des scooters et du tuning SWISS-MOTO.

Vous trouvez les infos relatives aux heures d'ouverture et prix d'entrée des billets sous [www.swiss-moto.ch](http://www.swiss-moto.ch) et [www.swiss-custom.com](http://www.swiss-custom.com) ◆



# swiss moto

ZWEI RÄDER. EINE MESSE.

ERMÄSSIGTE ONLINE-TICKETS

[www.swiss-moto.ch/online-ticket](http://www.swiss-moto.ch/online-ticket)



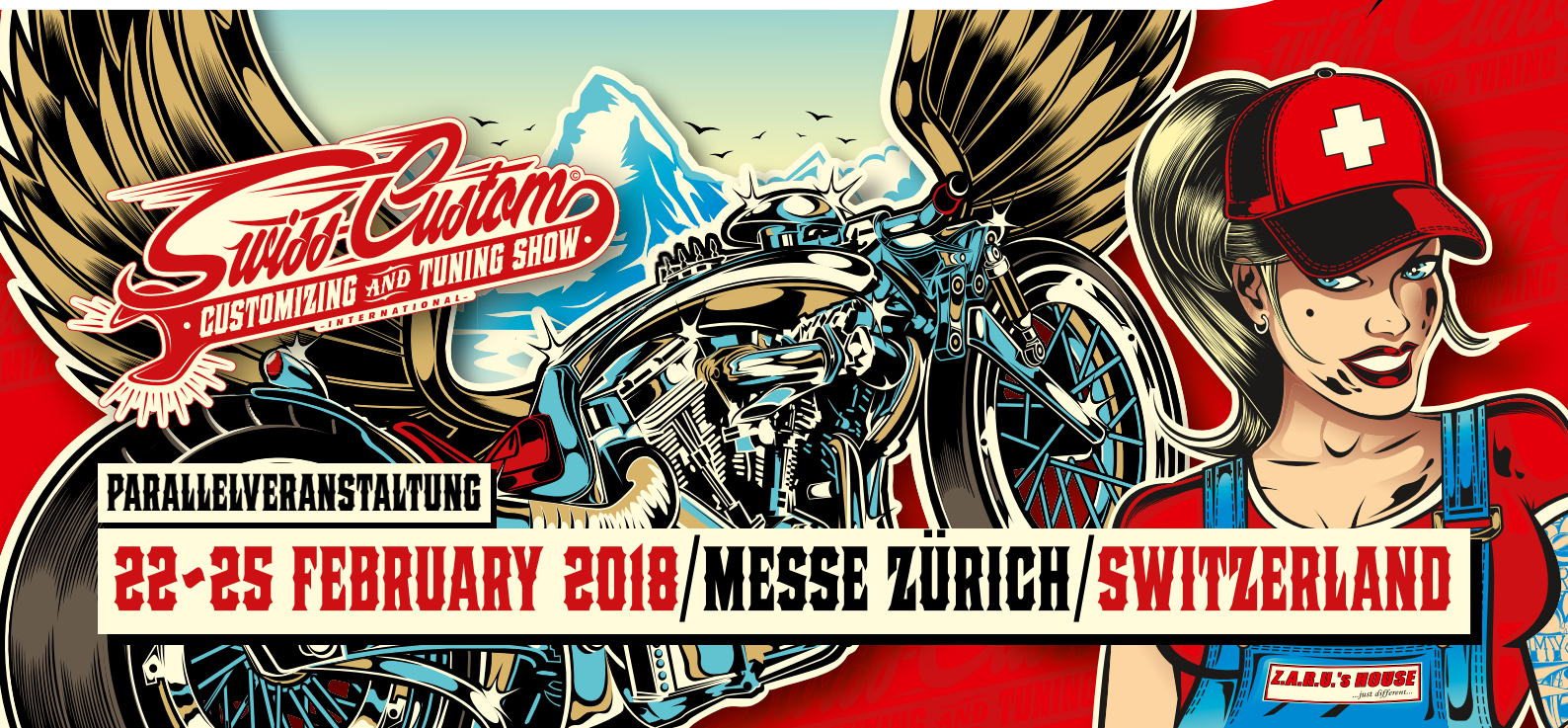
PRESENTING PARTNER



CO-SPONSOREN



HAUPTMEDIENPARTNER



## Spannung bis zum letzten Rennen

### Le suspens a perduré jusqu'à la dernière course

► **Direkt unterhalb des Chas-serals in Ligniè-res im Kanton Neuchâ-tel fand am vergan-genen Wochen-ende der letzte von sieben Läu-fen der autobau Schweizer Kartmeisterschaft (SKM) 2017 statt.**

Markus Lehner | Die mit beruhigen-den Punktevorsprüngen angereis-ten Nico Rohrbasser (KZ2) und Mike Müller (X30 Junior) setzten sich er-wartungsgemäss durch. In der OK Senior-Klasse und der X30 Challenge Switzerland fiel die Entscheidung hingegen erst im letzten Rennen; der neue OK-Champion heisst Sa-muel Weibel, neuer X30-Meister ist Steven Planchamp. Die Krone

in der SuperMini-Klasse hatte sich Elia Sperandio bereits im vorletzten SKM-Lauf in Levier gesichert.

Alle bisherigen Resultate und die kompletten SKM-Meisterschafts-Endstän-de finden Sie hier: <http://www.savoiechrono1.com/arch.php> ◆

► **Directement en dessous du Chas-seral à Ligniè-res, dans le canton de Neuchâ-tel, la dernière des sept courses du Championnat suisse de karting (CSK) autobau) 2017 a eu lieu.**

Markus Lehner | Nico Rohrbasser (KZ2) et Mike Müller (X30 Junior) qui

s'é-taient rendus sur place avec une confortable et rassurante avance de points se sont imposés comme on pouvait s'y attendre. Dans les caté-gories OK Senior et X30 Challenge Switzerland, le verdict n'est en re-vanche tombé que dans la dernière course; le nouveau champion OK a pour nom Samuel Weibel et le nou-veau champion X30 est Steven Plan-champ. Dans la catégorie SuperMini, Elia Sperandio avait déjà raflé le titre de champion dans l'avant-dernière course à Levier.

Vous trouverez tous les résultats et les scores finaux complets du Championnat suisse de karting sur le site: <http://www.savoiechrono1.com/arch.php> ◆



X30 Junior: Müller (7), Buntschu (384)



OK Senior: Weibel (46), Von Allmen (39)



**Finale Lignières:****Finale Lignières:**

1. Nicolas Rohrbasser (Kosmic/TM)
2. André Reinhard (CRG/TM) 320
3. P. Hirschi (Swiss Hutless/TM)
4. I. von Lerber (Swiss Hutless/TM)
5. Sven Müller (Tony Kart/Vortex)

**SKM-Endstand (nach 7 Rennen):****Score final CSK (après 7 courses):**

1. Nicolas Rohrbasser (Kosmic/TM), 456
2. André Reinhard (CRG/TM), 376
3. Sven Müller Tony Kart/Vortex), 271

**OK Senior: Weibel triumphiert, Von Allmen im Pech****OK Senior: Weibel triomphe, Von Allmen est malchanceux****Finale Lignières:****Finale Lignières:**

1. Samuel Weibel (Exprit/Vortex)
2. Pascal von Allmen (Sodi/TM)
3. Mirco Gervasoni (Birel/Vortex)
4. Yannick Klaey (Alonso/Vortex)
5. Julien Apotheloz (Kosmic/Vortex)

**SKM-Endstand (nach 7 Rennen):****Score final CSK (après 7 courses):**

1. Samuel Weibel (Exprit/Vortex), 387
2. Pascal von Allmen (Sodi/TM), 384
3. Yannik Klaey (Alonso/Vortex), 333

**lame X30 Challenge Switzerland: Planchamp lässt Näscher keine Chance****lame X30 Challenge Switzerland: Planchamp ne laisse aucune chance à Näscher****Finale Lignières:****Finale Lignières:**

1. Steven Planchamp (Kosmic/lame)
2. Jack Ayliffe (Kosmic/lame)
3. Patrick Näscher (Mach1/lame)
4. Luca Pozzo (Praga/lame)
5. Lena Bühler (Croc Promotions/lame)

**SKM-Endstand (nach 7 Rennen):****Score finale CSK (après 7 courses):**

1. S. Planchamp (Kosmic/lame), 431
2. Patrick Näscher (Mach1/lame), 395
3. Micola Vital (Tony Kart/lame), 271

**lame X30 Junior: Mike Müller schon vor dem Start Meister****lame X30 Junior: Mike Müller était déjà champion avant de prendre le départ****Finale Lignières:****Finale Lignières:**

1. Mike Müller (Swiss Hutless/lame)
2. Savio Moccia (Tony Kart/lame)
3. Danny Buntschu (Exprit/lame)

3. Savio Moccia (Tony Kart/lame)
4. Alessio Fagone (Exprit/lame)
5. Samir Ben (Swiss Hutless/lame)

**SKM-Endstand (nach 7 Rennen): Score final CSK (après 7 courses):**

1. M. Müller (Swiss Hutless/lame), 434
2. Jasin Ferati (Kosmic/lame), 318
3. Savio Moccia (Tony Kart/lame), 311

**Super Mini: Sperandio schafft alle Finalsiege 2017!****Super Mini: Sperandio remporte la victoire dans toutes les finales en 2017!****Finale Lignières:****Finale Lignières:**

1. Elia Sperandio (Praga/lame)
2. Shannon Lugassy (Kosmic/LKE)
3. Ekatarina Lüscher (Top Kart/Parilla)
4. Michael Sauter (Praga/lame)
5. Florent Panès (GP Racing/LKE)

**SKM-Endstand (nach 7 Rennen): Score final CSK (après 7 courses):**

1. Elia Sperandio (Praga/lame), 483
2. Michael Sauter (Praga/lame), 325
3. S. Lugassy (Kosmic/LKE), 309



KZ2: Rohrbasser



KZ2: Reinhard – Rohrbasser – Hirschi

# Einladung: Generalversammlung, 3. März 2018 in Chamoson /VS

## Invitation: Assemblée générale, 3 mars 2018 à Chamoson/VS



► **Nur für die FMS Einzelmitglieder (nach Art. 7.2.a und 7.2.b. Einzelmitglieder nach Art. 7.2.c werden durch Kollektivmitglieder vertreten.)**

**(Die Clubs-Präsidenten werden, wie üblich, die Einladung mit den Dokumenten rechtzeitig per Post erhalten).**

Liebe FMS Einzelmitglieder

Wir freuen uns, Sie als Direktmitglieder an die Generalversammlung 2018 der FMS einladen zu dürfen. Diese Generalversammlung findet am 3. März 2018 in Chamoson statt. Nach Erhalt Ihres Anmeldeformulars werden wir Ihnen die notwendigen Dokumente zusenden. Zusätzlich finden Sie das Protokoll der GV 2017 auf unserer Internetseite [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org).

Bitte retournieren Sie uns das Anmeldeformular für Ihre Teilnahme bis spätestens 23. Februar 2018.

Bitte beachten Sie, dass Sie schon auf dem Anmeldeformular angeben müssen, ob Sie am gemeinsamen Mittagessen teilnehmen möchten. Falls mehrere Personen dabei sind, bitte genaue Zahl angeben. Das Essen kostet CHF 40.- pro Person und ist am Morgen bei der Einschreibung in Chamoson bar zu bezahlen. Inbegriffen sind der Apéro, ein 3-gängiges Menu inkl. Dessert.

Wir freuen uns, wenn Sie an unserer Generalversammlung dabei sind und stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse  
Andrea Läderach



► **Seulement pour les membres individuels FMS (selon Art. 7.2.a et 7.2.b. Les membres selon Art. 7.2.c seront représentés par un membre collectif).**

**(Les présidents des clubs FMS recevront, comme d'habitude, l'invitation ainsi que les documents en temps voulu par poste).**

Chers membres individuels de la FMS

Nous avons le plaisir de vous inviter en tant que membres directs de la FMS à l'Assemblée générale 2018 de la FMS. Cette assemblée aura lieu le 3 mars 2018 à Chamoson. Les documents à cet effet vous seront envoyés dès réception de votre formulaire d'inscription. Par ailleurs, vous trouverez le protocole de l'AG 2017 dans notre site internet [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org).

Nous vous prions de nous retourner le formulaire d'inscription pour votre participation au plus tard jusqu'au 23 février 2018. Prenez note que vous devez déjà mentionner sur le formulaire d'inscription si vous désirez participer au repas. Si plusieurs personnes y participent, mentionnez le nombre exact. Le repas coûte CHF 40.- par personne et sera payé cash le matin lors de l'inscription à Chamoson. Sont inclus l'apéritif, un menu avec entrée, plat principal, dessert.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer à notre assemblée générale. Pour d'éventuelles informations supplémentaires, nous nous tenons volontiers à votre disposition.

Cordiales salutations  
Andrea Läderach



# Das Original!

[www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)



# Einladung: Ordentliche Generalversammlung 2018

## Convocation: Assemblée générale ordinaire 2018

► Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, die FMS Clubs sowie die Einzelmitglieder (inkl. FMS Ehrenmitglieder) an der ordentlichen Generalversammlung 2018 der FMS, einzuladen. Sie findet wie folgt statt:

**Datum:** Samstag, 3. März 2018  
**Zeit:** ab 8.30 Uhr  
**Ort:** Espace Johannis, Rue Plane-Ville 24, 1955 Chamoson (VS)  
**Programm:** Ab 08.30 Uhr bis 09.45 Uhr Welcome-Coffee  
 – Kontrolle der angemeldeten Mitglieder  
 – Verteilung des Stimmmaterials  
 – Einschreibung der offiziellen Club-Delegierten und Einzelmitglieder  
**10.00 Uhr:** Generalversammlung  
**12.00 Uhr:** Apéro (am gleichen Ort)  
**12.45 Uhr:** Mittagessen (Restaurant «Chez Madame», Chamoson)

Wir freuen uns, Sie in Chamoson zu begrüßen.

Der Zentralpräsident Walter Wobmann

Die komplette Einladung wird zur gegebenen Zeit unter [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org) veröffentlicht. ◆

► Mesdames, Messieurs,

Nous avons le plaisir d'inviter les clubs FMS et les membres individuels (incl. membres d'honneur) à l'assemblée générale 2018 de la FMS qui aura lieu selon le programme suivant:

**Date:** Samedi, 3 mars 2018  
**Heure:** dès 08h30  
**Lieu:** Espace Johannis, Rue Plane-Ville 24, 1955 Chamoson (VS)  
**Programme:** Dès 08h30 jusqu'à 09h45 Welcome-Coffee  
 – Contrôle des membres  
 – Distribution du matériel de vote  
 – Inscription des délégués officiels des clubs et des membres individuels  
**10h00:** Assemblée générale  
**12h00:** Apéritif (même endroit)  
**12h45:** Repas (Restaurant «Chez Madame», Chamoson)

Au plaisir de vous rencontrer à Chamoson nous vous présentons nos cordiales salutations.

Le Président central Walter Wobmann

L'invitation complète sera publiée sous [www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org) en temps voulu. ◆



**Anmeldung Ordentliche Generalversammlung (nur für die FMS Einzelmitglieder)**

**Inscription assemblée générale ordinaire (seulement pour les membres individuels FMS)**

Nach Statuten / selon statuts (Art. 7.2.a + 7.2.b)

**3. März 2018 in Chamoson (VS) / 3 mars 2018 à Chamoson (VS)**

Name, Vorname/Nom, Prénom

---

Adresse

---

PLZ, Ort/NPA, Lieu

---

E-Mail

---

Telefon/Téléphone

---

Mitgliednummer FMS/No. membre FMS

---

Essen/Repas:

Ja/Oui

Anzahl/nombre

---

Nein/Non

**Frist / Délai: 23. Februar 2018 / 23 février 2018**

**Via Fax: 052 723 05 55, via E-Mail: [fms@swissmoto.org](mailto:fms@swissmoto.org)**

## Roman Fischer CEV Spanish Championship STK 600

### Roman Fischer CEV Spanish Championship STK 600

► **2017 fuhr Roman Fischer seine zweite Saison in der CEV STK 600 für das spanische Pinamoto Racing Team von Angel Pina Garcia und ist mit dem 9. Rang in die Top-Ten Plätze der Gesamtwertung hineingefahren.**

*Helmi Fischer (Vater von Roman) |* In allen Rennen der Saison 2017 ist Roman Fischer in die Punkteränge gefahren. Zu den Highlights gehörten die Rennen in Aragon und Jerez. In Aragon konnte er in einer Gruppe um P5 fighten, und beim letzten Rennen in Jerez wo er in der ersten Runde auf P23 zurückfiel und nach einer grandiosen Aufholjagd in den verbleibenden 17 Rennrunden noch auf dem guten 9. Rang die Ziellinie überqueren konnte. Weil das Niveau sehr hoch ist, und das grosse Starterfeld mit sehr guten Piloten und auch immer wieder Moto2 EM Piloten mit Wildcard Einsätzen besetzt war, und wir über die ganze Saison mit einem viel kleineren Budget wie die grösseren Teams auskommen

mussten, sind alle mit diesem Top-Ten Platz von Roman in der Gesamtwertung ganz zufrieden.

Ein grosses Dankeschön geht an das ganze Pinamoto Racing Team mit Teamchef Angel Pina Garcia, Max Nejrrotti und unserem Mechaniker Jorge Moreno für die geleistete Arbeit in der Saison 2017. Auch bei unseren Sponsoren und Gönner die Roman unterstützt haben möchten wir uns recht herzlich bedanken, und hoffen Sie auch in der Saison 2018 wieder begrüßen zu dürfen. ◆

► **En 2017, Roman Fischer a roulé sa deuxième saison dans le CEV STK 600 avec l'équipe espagnole Pinamoto Racing Team d'Angel Pina Garcia pour terminer au 9<sup>ème</sup> rang du classement final.**

*Helmi Fischer (père de Roman) |* Roman a marqué des points dans toutes les courses 2017 auxquelles il a participées. Les épreuves d'Aragon et

Jerez resteront les points forts de la saison écoulée. À Aragon, il se trouvait dans un groupe prétendant au 5<sup>ème</sup> rang. Dans la dernière course de Jerez, après quelques tours, il était classé à la 23<sup>ème</sup> place. Durant les derniers 17 tours restants, il faisait une belle remontée pour finalement franchir la ligne d'arrivée au très bon 9<sup>ème</sup> rang.

La grille est composée d'excellents pilotes, certains ayant même pris le départ avec une Wildcard en CE Moto2.

En tenant compte de son modeste budget en comparaison à d'autres teams plus grands, ce résultat final réalisé dans le Top 10 du classement général est satisfaisant.

Un grand merci est adressé à toute l'équipe Pinamoto Racing avec son chef Angel Pina Garcia, Max Nejrrotti et notre mécanicien Jorge Moreno pour le travail fourni durant la saison 2017. Nous remercions également nos sponsors et donateurs qui ont soutenu Roman et espérons pouvoir compter sur vous pour la saison 2018. ◆







**HONDA**  
The Power of Dreams

**mx-academy.org**  
★★★ motoshop ★★★

**ENTDECKEN SIE JETZT  
DIE NEUEN CRF MODELLE 2018**

BEI IHREM EXKLUSIV HONDA MX-HÄNDLER MX-ACADEMY,  
AUCH PROBEFAHRT, FAHRKURSE UND MOTOCROSS SCHNUPPERKURSE  
SIND BEI DER MX-ACADEMY MÖGLICH

**HONDA**

mehr Infos unter [www.mx-academy.ch](http://www.mx-academy.ch)

# **Risikodeckung.ch**



Die richtige Unfallversicherung für die Saison 201

- ✓ Keine Kürzung durch Risikosport
- ✓ Heilungskostendeckung auf Privatabteilung
- ✓ Inklusiv Rücktransportversicherung

**Ab 168.30 pro Jahr**, mehr Infos und Abschlussmöglichkeit auf [www.risikodeckung.ch](http://www.risikodeckung.ch)

## Töff-Talent Dupasquier sticht 99 Gegner aus Le motocycliste talentueux Dupasquier domine 99 concurrents

► **Jason Dupasquier (16) aus Sorens FR ist 2018 der erste Schweizer Fahrer im Rookies Cup. Die Besten dieser Nachwuchsserie schaffen es regelmässig in die WM.**

*Matthias Dubach* | Lange war im Schweizer Töff-Nachwuchs kein Nachfolger für die arrivierten Tom Lüthi (31) und Dominique Aegerter (26) in Sicht. Jetzt drängt sich Jason Dupasquier (16) immer mehr als nächster Schweizer WM-Pilot auf.

Der Teenager wird 2018 im WM-Umfeld auftauchen. Dupasquier hat den Sprung in die Nachwuchsklasse Red Bull Rookies Cup geschafft, die im Rahmen der Grands Prix startet. Aus dem Rookies Cup stammen Piloten wie MotoGP-Star Johann Zarco oder der neue Moto3-Weltmeister Joan Mir.

### Dupasquiers Erfolg in Spanien

Der Weg in das Rookies-Feld ist für Dupasquier schon ein erster Sieg. 109 Teenager aus der ganzen Welt versammelten sich letzte Woche auf der Rennstrecke in Almeria (Sp) und kämpften vor den Augen einer Jury um 10 Plätze. Dupasquier stach 99 Gegner aus und bekam ein Ticket.

«Ich bin mega happy, als erster Schweizer im Rookies-Cup zu fahren», sagt Jason. «Nebenher will ich 2018 an der spanischen Moto3-Meisterschaft teilnehmen.»

### Dereinst als Teenager in der WM?

Das Talent wurde ihm in die Wiege gelegt. Vater Philippe Dupasquier (43) gilt als erfolgreichster Schweizer Offroadpilot aller Zeiten. Er war Profi in der Motocross-WM, feierte einen Laufsieg und wurde 2002 WM-Vierter. In den letzten Jahren dominiert er die Supermoto-SM, wo

er auch dieses Jahr wieder Meister wurde.

Auch der Junior fuhr bisher erfolgreich Supermoto. Doch jetzt geht's definitiv auf die grossen Rennstrecken. Dort ist der Romand aus Sorens FR nicht nur auf dem Papier der nächste Tom Lüthi: Bereits dieses Jahr wurde Dupasquier von Lüthis Noch-Team als Junior-Fahrer eingegliedert.

Dupasquier: «Mein Ziel ist es, in zwei Jahren in der WM zu fahren!» ◆

► **En 2018, Jason Dupasquier de Sorens (FR) sera le premier pilote suisse à rejoindre la Rookies Cup. Les meilleurs de cette série destinée aux jeunes talents se font régulièrement une place au Championnat du monde.**

*Matthias Dubach* | On attendait depuis longtemps une relève suisse pour nos stars Tom Lüthi (31) et Dominique Aegerter (26). Actuellement, beaucoup d'éléments nous permettent de supposer que Jason Dupasquier (16) pourrait être le prochain pilote suisse au CM.

En 2018, ce jeune talent sera présent lors du championnat du monde. Dupasquier est invité à rouler dans la Red Bull Rookies Cup qui prend le départ dans le cadre des Grand-Prix. La star Moto-GP Johann Zarco ou le nouveau champion du monde Moto3 Joan Mir avaient également débuté leurs carrières par le biais de cette Rookies Cup.

### Succès de Dupasquier en Espagne

L'aboutissement de Dupasquier dans la grille de départ des Rookies est déjà une victoire en soi. 109 jeunes pilotes des quatre coins de la planète se sont retrouvés fin octobre sur le circuit

d'Almeri (E). Devant un jury attentif, ils se battaient pour obtenir les 10 places. Parmi 99 concurrents, Dupasquier réussissait à se faire remarquer et obtenait un de ces tickets tant convoités.

«Je suis super content d'être le premier Suisse à rouler en Rookies», se réjouit Jason «en 2018, je souhaite également participer au championnat espagnol de Moto3».

### Un jour, jeune pilote au CM?

Ce talent lui était déjà donné dans son berceau. Son père Philippe Dupasquier (43) est le meilleur pilote suisse offroad de tous les temps. Il a été pilote professionnel au CM motocross où il a fêté une victoire dans une manche mondiale et terminait 4<sup>ème</sup> au classement final en 2002. Durant ces dernières années, il domine la scène suisse du Supermoto. En 2017, il a de nouveau gagné le titre.

Le junior Jason remportait également des succès en Supermoto. Pourtant, il se dirige définitivement sur les grands circuits. Là, le Romand n'est pas seulement le prochain Tom Lüthi sur le papier. Cette année, Dupasquier était déjà intégré comme jeune pilote dans l'équipe (actuel) de Tom Lüthi.

Dupasquier: «Mon objectif est de rouler dans le CM d'ici deux ans». ◆



# Swiss Moto Legend Trophy 2017

## Swiss Moto Legend Trophy 2017



### ► Die Swiss Moto Legend Trophy hat ihr drittes Wettbewerbsjahr mit erneutem Erfolg abgeschlossen.

SMLT | Mit einem Kalender von 7 Rennen wurde diese Kategorie der FMS an den Bergrennen Schweizermeisterschaften bestritten. Das Ziel der Swiss Moto Legend Trophy ist es, legendäre Rennen mit Motorrädern von 1977 bis 1999 zu sehen. Im Vordergrund des Wettkampfes standen der Spass und die Freude der Fahrer, die sowohl eine Sammler- als auch eine Wettkampfer haben.

Diese Trophy wird regelmässig als Ergänzung zu der offiziellen FHRM Vintage Schweizermeisterschaft organisiert, einer Meisterschaft die sehr geschätzt wird von den Bergrennen-Organisatoren.

Dank dem Erfolg waren an den verschiedenen Rennen 36 passionierte Schweizer-Fahrer mit hervorragenden Maschinen am Start.

Die Nummern 901, 902 und 903 wurden von den Fahrern des letztjährigen Podiums getragen (Jean-Marie Gerber, François Bregnard und Laurent Monney), die das Privileg hatten, an der FMS Meisterfeier im November 2016 in Langnau geehrt zu werden.

Das Tagesklassement der SMLT wird unter Berücksichtigung der kleinsten realisierten Zeitdifferenz zwischen zwei Läufen erstellt (Gleichmässigkeit). Die Swiss Moto Legend Trophy steht für aussergewöhnliche Motorräder wie zum Beispiel: Honda RC 30 oder Bol d'Or, VFR oder RS 125, Suzuki GSX-R oder RGV, Yamaha Exup, BMW R100, Kawasaki Rickmann oder ZXR, Ducati Replica, Cagiva Mito usw.

Informationen, detaillierte Kalender und Reglemente und vor allem die Ranglisten sind auf der FMS Homepage zu finden:

<https://www.swissmoto.org/de/sport-lizenzen/bergrennen>.

Gratulation an Christian Ronchi auf der Suzuki GSX-R 750 1991 für seinen Sieg bei der Swiss Moto Legend Trophy 2017. Er wird in der kommenden Saison das Privileg haben, die Startnummer 901 zu tragen. ◆

### ► Le Swiss Moto Legend Trophy a vécu sa troisième année de compétition avec un succès renouvelé.

SMLT | Avec un calendrier de 7 courses, cette catégorie de la FMS s'est disputée sur les manifestations du championnat Suisse de course de côte. Le but de ce Swiss Moto Legend Trophy était de voir rouler des motos de courses légendaires des années 1977 à 1999. Cette compétition s'est déroulée à la régularité pour le fun et le plaisir de pilotes qui sont tant des collectionneurs que des compétiteurs. Ce trophée à la régularité est complémentaire avec le championnat suisse officiel Vintage organisé avec la FHRM, championnat très apprécié des organisateurs de courses de côte. Fort de son succès, ce Trophée a vu 36 participants au départ lors des différentes courses avec des superbes

machines et des pilotes passionnés de Suisse.

Les no 901, 902 et 903 étaient portés par les pilotes du podium de la compétition 2016 (Jean-Marie Gerber, François Bregnard et Laurent Monney), pilotes qui avaient eu le privilège d'être honorés à la grande fête des Champions de la FMS en novembre 2016 à Langnau.

Le classement par épreuve du SMLT est établi en tenant compte de la plus petite différence de temps réalisée entre les deux manches (régularité).

Le Swiss Moto Legend Trophy c'est des motos d'exception, Honda RC 30 ou Bol d'Or, VFR ou encore RS 125, Suzuki GSX-R ou RGV, Yamaha Exup, BMW R100, Kawasaki Rickmann ou ZXR, Ducati Replica, Cagiva Mito, etc. Information, calendrier et règlements détaillés sur le site de la FMS et surtout le classement :

<https://www.swissmoto.org/fr/sports-licences/course-de-cote>.

Bravo à Christian Ronchi sur Suzuki GSX-R 750 1991 pour sa belle victoire au Swiss Moto Legend Trophy 2017, il aura le privilège de porter le 901 en 2018. ◆



## Der Branchenverband wehrt sich L'Association de la branche se rebiffe



### ► Führerausweis Revision für Motorrad und Roller.

**Die Vernehmlassung zur neuen Personenzulassungsverordnung (PZV), die auch eine Überarbeitung der Führerausweisvorschriften für Motorräder und Roller beinhaltet, dauert noch bis zum 26. Oktober 2017. Geplant sind weitreichende Anpassungen an das bestehende EU-Recht, gleichzeitig aber auch neue Hürden und Änderungen bei den Mindestaltern.**

SFMR | Der Motorrad- und Roller-Branchenverband motosuisse wehrt sich insbesondere gegen eine Abschaffung des Direkteinstiegs für die Kat. A (>35 kW Motorleistung) und wünscht, dass das Mindestalter analog zu Deutschland, Österreich und Italien von 25 auf 24 Jahre gesenkt wird. Die Schweiz wäre ohne Direkteinstieg ein Einzelfall. motosuisse weist auch ausdrücklich auf die deutlich gesunkenen Unfallzahlen trotz massiv gestiegenem Töff-Gesamtbestand hin. Während der Motorradbestand von 2000 bis 2016 von 490'000 auf rund 700'000 Fahrzeuge angestiegen ist, haben allein die tödlichen Unfälle um mehr als die Hälfte abgenommen.

motosuisse tritt auch dafür ein, dass in der Kat. A beschränkt (<35 kW Motorleistung) weiterhin nach zwei und nicht wie vom Bund vorgeschlagen nach vier Jahren sowie ohne zusätzliche praktische Fahrprüfung der A-Führerschein erlangt werden kann. motosuisse weist mit Nachdruck darauf hin, dass kein anderes europäisches Land eine derartige Vorschrift kennt. Auch das «A beschränkt» Einstiegsalter von 18 Jahren muss gemäss motosuisse beibehalten werden, dies entspricht der Rechtslage unserer Nachbarländer; die Schweiz wäre erneut eine absolute Ausnahme in Europa, vermutlich sogar weltweit.

Inhaber des Führerausweises Kat. B (Auto) sollen gemäss motosuisse weiterhin nur die praktische Grundschulung absolvieren müssen.

Bei der Kat. A1 (125 cm<sup>3</sup>, maximal 11 kW Motorleistung) unterstützt der Branchenverband motosuisse den Vorschlag des Bundes, dass wie in den umliegenden Ländern das Einstiegsalter 16 eingeführt wird und so die 50-cm<sup>3</sup>-Klasse mit wenig ökologischen Zweitakt-Motoren entlastet wird. ◆

### ► Révision des permis de conduire pour motos et scooters.

**La mise en consultation de la nouvelle ordonnance réglant l'admission des personnes à la circulation routière (P-OAPC), qui inclut également une révision des prescriptions concernant les permis de conduire pour motos et scooters, dure encore jusqu'au 26 octobre 2017. On y prévoit des larges adaptations au droit UE en vigueur, mais aussi des nouveaux obstacles et des modifications concernant les âges minimum.**

OSMS | L'Association suisse de la branche moto et scooter motosuisse désapprouve en particulier l'abolition de l'«obtention directe» pour la cat. A (>35 kW de puissance moteur) et souhaite

que l'âge minimum passe de 25 à 24 ans comme c'est le cas en Allemagne, en Autriche et en Italie. motosuisse appuie son argumentation sur le nombre d'accidents ayant nettement diminué malgré une augmentation massive de l'effectif des motos. Tandis que le nombre de motos s'est accru de 490'000 à quelque 700'000 véhicules de 2000 à 2016, les accidents mortels à eux seuls ont diminué de plus de moitié.

motosuisse s'engage aussi pour que le permis cat. A limité (<35 kW de puissance moteur) puisse toujours être passé après deux ans et non comme proposé au bout de quatre ans, et ce sans examen pratique supplémentaire. Motosuisse rend attentif au fait qu'aucun autre pays européen n'applique une telle réglementation. L'âge d'accession à la cat. «A limitée» est à maintenir à 18 ans, ce qui correspond à la législation de nos pays voisins. Et les détenteurs du permis de conduire cat. B (auto) ne doivent, selon motosuisse, toujours n'être astreints qu'au cours pratique de base.

Pour la cat. A1 (125 cm<sup>3</sup>, max. 11 kW de puissance moteur), l'Association de la branche motosuisse approuve la proposition de la Confédération selon laquelle, à l'instar des pays environnants, soit introduit l'âge d'accès de 16 ans, ce qui soulagerait la catégorie des 50-cm<sup>3</sup> de ses moteurs deux temps peu écologiques. ◆





Belstaff Bekleidung



DMD Helme



Bowtex Kevlar



M11 Kevlar Shirt



Arrow Auspuffanlagen



Stylmartin Schuhe



Böse Bekleidung



Riverside Bekleidung



Merlin Bekleidung



Kabuto Helme



R&S Bekleidung

StyleFamily  
www.stylefamily.ch

powered by  
**Freidig**  
MOTO-ACTIVE

Eystrasse 34  
CH-3454 Sumiswald  
034 431 55 15  
info@freidigmotoactive.ch  
www.freidigmotoactive.ch



## Philippe Dupasquier, der kleine Prinz hat noch nicht genug!

► **Philippe Dupasquier war auch in der Saison 2017 nicht zu schlagen. Er holte sich einen weiteren Prestige Supermoto Schweizermeistertitel in überzeugender Manier. Nachdem er in Roggwil unter seinem Wert geschlagen wurde, folgten insgesamt 12 Laufsiege und mehrere Ehrenplätze zum erneuten Titelgewinn. Und die geschlagene Konkurrenz ist weiterhin in der Defensive, hat Dupasquier doch bereits beim Finale von Ramsen ein Karriereende von sich gewiesen. Als neuer Vize-Meister kann Patrick Tellenbach gefeiert werden. Der Aargauer musste sich dabei gegen Ende der Saison allerdings gewaltig anstrengen. Kevin Tschümperlin kam beim Saisonfinale in Ramsen dank des Tagessieges noch gefährlich nahe. Am Ende waren es knappe 7 Punkte zugunsten von Tellenbach. Dahinter klassierten sich die jungen Wilden, Mathias Beck und Timo Graf. Sie lagen noch vor Marcel Baumgartner und Stephan Züger, der endlich wieder einmal eine anständige Saison zeigen konnte.**

*Sepp Betschart* | Bei den Challenge Piloten gibt es mit Kim Graf einen neuen Schweizermeister. Der jüngere Bruder von Timo, setzte sich am Ende gegen Jason Dupasquier durch. Dupasquier strebt be-kanntermassen eine Karrie-

re im Road Racing Sport an. Dadurch verpasste der Freiburger ein Rennen in der Supermoto Meisterschaft, und musste sich am Schluss genau darum geschlagen geben.

Die Senioren Kategorie hat auch im 2017 ihrem Ruf als ausgeglichene Klasse alle Ehre gemacht. Paolo Terraneo hat seinen Titel erfolgreich verteidigt. Erneut war der Tessiner zu stark für die Konkurrenz. Wie im Jahr zuvor blieb Ex-Champion Jarno Möri nur der Vize-Titel.

Bei den Quad-Artisten konnte der junge Berner Cédric Zbinden seinen ersten Schweizermeistertitel einfahren. Zbinden konnte diese Saison erstmals befreit trainieren und hatte eigentlich nie einen echten Gegner. 13 Laufsiege und 7 mal Rang 2 sprechen eine deutliche Sprache.

### Dies und das ...

Die Swiss Supermoto Championship Tour war auch dieses Jahr mit 8 Austragungsorten geplant. 7 konnten schlussendlich gefahren werden. Hervorzuheben ist das Rennen von Emmen, welches nur alle 3 Jahre stattfindet. Eine mustergültige Organisation, spannende Rennen vor grosser Zuschauerkulisse und ein tolles Nebenprogramm waren die Highlights in der Zentral-schweiz.

Die Sparte Supermoto ist sportlich nach wie vor attraktiv. Das beweist

die Tatsache, dass die meisten Titelentscheidungen erst in Ramsen beim letzten Rennen fielen. Gefährlich ist aber nach wie vor, dass es an Veranstaltern mangelt. ◆

### Die Supermoto Schweizermeister 2017

#### Prestige 450:

Philippe Dupasquier/Husqvarna

#### Challenge Open:

Kim Graf/Husqvarna

#### Senior Open:

Paolo Terraneo/Yamaha

#### Youngster 85cc:

Bryan Dupasquier/Husqvarna

#### Youngster 125/250cc:

Emanuele Mortini/Honda

#### Quad Inter Open:

Cédric Zbinden/RST Yamaha

### Die Supermoto Cupsieger 2017

#### Einsteiger:

Tim Stürzkober/KTM

#### Promo Open:

Julien Lecreux/KTM

#### Kid 50cc

Adrien Waeber/KTM

#### Kid 65cc:

Ilan Cigarro/KTM

#### Quad National Open:

Raphaël Cuche/KTM



Start Challenge



SM Paolo Terraneo (Nr. 94)

## Philippe Dupasquier, le petit prince, n'en a encore pas assez!

► En 2017, Philippe Dupasquier n'a pas été vaincu. Il remporte majestueusement un nouveau titre de Champion suisse supermoto Prestige. Après sa défaite bien en dessous de son niveau subie à Roggwil, il remporte 12 manches et plusieurs places d'honneur lui permettant finalement de conquérir le titre. Après la finale de Ramsen, la concurrence battue reste défensive et Dupasquier annonce déjà la poursuite de sa carrière. En fin de saison, l'Argovien Patrick Tellenbach devait fournir un effort particulier pour devenir finalement vice-champion. A Ramsen, Kevin Tschümperlin remporte le classement journalier et s'approche dangereusement du 2<sup>ème</sup> classé. Finalement seuls 7 points le séparent de Tellenbach. «Tschump» était suivi par les jeunes pilotes motivés Mathias Beck, Timo Graf, Marcel Baumgartner et Stephan Züger, lequel pouvait une nouvelle fois montrer une saison satisfaisante.

Sepp Betschart | Kim Graf est le nouveau champion suisse dans la catégorie Challenge. Le jeune frère de Timo s'impose finalement devant Jason Dupasquier. Comme déjà annoncé, ce dernier s'oriente vers une carrière dans la discipline route. Pour des raisons de collusion de date, le Fri-



SM Supermoto Prestige: Philippe Dupasquier

bourgeois manquait une des courses comptant pour le championnat suisse, ce qui lui coûtait finalement la victoire. En 2017, la catégorie Senior a une nouvelle fois honoré sa réputation de classe la plus équilibrée. Paolo Terraneo a réussi à défendre son titre, une fois de plus trop fort pour la concurrence. Comme l'année passée, Jarno Möri reste vice-champion. Chez les artistes du Quad, le jeune Bernois Cédric Zbinden remporte son premier titre de champion suisse. C'est la première saison durant laquelle Zbinden pouvait s'entraîner sans problème et ne redouter aucun concurrent dangereux. 13 manches victorieuses et 7 deuxièmes places reflètent clairement son talent.

### De-ci, de-là ...

Cette année, 7 courses sur 8 prévues pour le Swiss Supermoto Championship se sont déroulées. Organisée tous les trois ans, la course d'Emmen fut le point culminant de la Suisse centrale. Elle présentait une organisation exemplaire, des courses passionnantes complétées par un programme annexe attrayant et suivis par une masse de spectateurs.

Comme de coutume, la discipline Supermoto est sportivement attractive. Ceci l'a été bien ressenti en sachant qu'il fallait attendre la dernière course de Ramsen pour connaître les décis-

ions définitives. Malheureusement, on constate toujours un manque d'organisateur. ♦

### Les Champions suisses Supermoto 2017

#### Prestige 450:

Philippe Dupasquier/Husqvarna

#### Challenge Open:

Kim Graf/Husqvarna

#### Senior Open:

Paolo Terraneo/Yamaha

#### Youngster 85cc:

Bryan Dupasquier/Husqvarna

#### Youngster 125/250cc:

Emanuele Mortini/Honda

#### Quad Inter Open:

Cédric Zbinden/RST Yamaha

### Les vainqueurs de Coupes Supermoto 2017

#### Einsteiger:

Tim Stürzkober/KTM

#### Promo Open:

Julien Lecreux/KTM

#### Kid 50cc

Adrien Waeber/KTM

#### Kid 65cc:

Ilan Cigarro/KTM

#### Quad National Open:

Raphaël Cucho/KTM



SM Cédric Zbinden (Nr. 11)

# Frohe Festtage

## Joyeux Noël!

## Buone Feste



► Mit «Stayin' Alive» verfolgt die Kampagne das Ziel, einen aufmerksamen Fahrstil zu fördern und die Schweizer Strassen für alle sicherer zu machen. Auch im kommenden Jahr werden wir uns motiviert und mit voller Kraft für diesen Zweck einsetzen.

*bfu* | Wir hoffen, dass ihr eine echt gute Zeit «on the road» hattet. Auch 2017 bot Bikern jede Menge starker Events. Vielleicht wart ihr mit euren Motorrädern ja auch bei einigen Highlights dabei. Während der Feiertage können allerdings auch die härtesten Töff-Fans einen Gang zurückschalten. Neben einem schönen Weihnachtsfest wünschen wir euch einen sicheren Rutsch ins neue Jahr, den ihr hoffentlich mit einer krachenden Feier einleitet. Auf eine unfallfreie Saison 2018 und spannende Touren auf dem Asphalt. ◆

### Die Saison 2018 ist schon in Startposition

12.–14.1. 2018 Racing Börse, Münchenbuchsee  
22.–25.2. 2018 SWISS-MOTTO, Zürich-Oerlikon  
24.–25.3. 2018 Expo-Moto, Martigny

► La campagne «Stayin' Alive» a pour but d'encourager les motards à adopter une conduite préventive afin de rendre les routes suisses plus sûres. Nous continuerons à nous engager dans cette voie l'année prochaine également, redoublant d'efforts et de motivation.

*Bbpa* | Nous espérons que vous avez passé de bons moments sur la route en 2017. Peut-être avez-vous même participé à l'un des nombreux événements destinés aux motards. Mais même les amateurs de moto les plus endurcis peuvent profiter des fêtes de fin d'année pour se reposer. Nous vous souhaitons un joyeux Noël et une bonne année 2018! Que cette nouvelle année soit remplie de belles sorties sur le bitume, sans accident bien sûr! ◆

### Voici les dates de la saison 2018 à noter dans votre agenda:

12–14.01.2018 Racing-Börse, Münchenbuchsee  
22–25.02.2018 SWISS-MOTTO, Zürich-Oerlikon  
24–25.03.2018 Expo-Moto, Martigny

► Con il motto «Stayin' Alive», la campagna promuove uno stile di guida attento e consapevole allo scopo di rendere le strade svizzere più sicure per tutti. Un obiettivo che intendiamo perseguire con impegno e determinazione anche l'anno prossimo.

*upi* | Probabilmente vi lasciate alle spalle un'ottima stagione «on the road»: il 2017 ha infatti riservato ai centauri numerosi eventi degni di nota ai quali avete forse partecipato anche voi. Durante le Feste, tuttavia, perfino i biker più incalliti scalano una marcia. Vi auguriamo un sereno Natale e un rombante Anno Nuovo nel segno della sicurezza. Brindiamo a una stagione 2018 ricca di uscite interessanti, ma soprattutto senza incidenti. ◆

### La stagione 2018 è già alla griglia di partenza.


12–14.01.2018 Racing Börse, Münchenbuchsee  
22–25.02.2018 SWISS-MOTTO, Zurigo-Oerlikon  
24–25.03.2018 Expo-Moto, Martigny





MERRY CHRISTMAS AND A SAFE RIDE INTO 2018



 **bfu bpa upi**

**stayin-alive.ch**



## Einzigartig in der Schweiz ...

► **Noé Pretalli: Von der Trial Schule MC Jurassien in Delémont von André Buchwalder (3facher Schweizermeister 1987-88-89), wird Noé Pretalli aus Vicques in das RG TRIAL Team von Rudi Geiser integriert.**

*Walter Wermuth* | Einziger Schweizer Fahrer auf Weltniveau und halb-Profi Noé Teilnehmer an der WM seit 2015 (3. Rang in der Kategorie 125 und Sieger im Finale GP Spanien); 22. Platz im Trial 2016 und 17. Rang in Trial 2017.

### Schweizermeisterschaft und Trial des Nations

Noé Pretalli entscheidet sich für seinen Beruf und beendet seine Trial Karriere mit 21 Jahren. Er wird nächstes Jahr nur an der Schweizermeisterschaft und am Trial des Nations in Tschechien im September 2018 teilnehmen. Noé hat zwei Nationale Titel in der Kat. Elite gewonnen (2016 und 2017). ◆

► **Rudi Geiser: Ein Team – eine Mannschaft macht sich in den Padlocks der Trial Weltmeisterschaft seit 3 Jahren bemerkbar.**

*Walter Wermuth* | Das RG Trial Team von Rudi Geiser. Der Manager aus Tramelan ist ausgestattet mit einer In-

frastruktur und Organisation die in der Trialwelt ziemlich einzigartig ist. Als Amateur Team, hat er dieses Jahr die Werkteams gefordert, mit seinen 2 Spitzenfahrer, dem Schweizer Noé Pretalli (21 Jahre), Teilnehmer in der WM Trial2 und dem Schweden Eddie Karlsson (22 Jahre), in der höchsten Kategorie (GP Trial). Diesem Team hat die ganze Welt bereist und an allen Läufen zur WM in Europa und Uebersee wie Japan und USA teilgenommen. Als Einzelkämpfer nehmen beide Fahrer an Nationalmeisterschaft teil und beide sind Meister in ihrem Land. Dazu waren Noé und Eddie in den Nationalmannschaften, der Schweiz und Schweden am berühmte Trial des Nations. Rudi hat mit der Unterstützung der Firma Honda-Montesa ein neues unglaubliches Team für 2018 auf den Beine gestellt.

### Vier Männer– Eine Frau

Mit dem britischen Hoffnungsträger Toby Martyn (17 Jahre), Gewinner des letzten GP Italien 2017 und dem Spanier Francesco Moret (26 Jahre), Gewinner des GP England 2017. Dazu die Deutsche Meisterin Theresa Bäuml (20 Jahre) mit ins Boot geholt. Sie ist Vize-Europameisterin und 3. der Woman Weltmeisterschaft (Siegerin an GP Lettland 2017). Aus dem nationalen Fahrerfeld ergänzen das Team die Jurassier

Valentin Leiser (24 Jahre), und Steve Erzer (18 Jahre), Schweizer Meister Expert und neu Elite Einsteiger. ◆

► **Dodo Guillaume: Am 16. Dezember 2017 wird in Bassecourt die 28. Ausgabe das Weihnachts-Trial durchgeführt.**

*Walter Wermuth* | Dieses Rendez-vous ist im Jura und in der Schweiz Tradition geworden, dieses Indoor Trial begeistert jedes Jahr tausende treue Zuschauer. Der Initiator ist kein geringerer als Dominique Guillaume aus Bassecourt, erfolgreich als Fahrer sowie als Zonen-Planer. Der 7fach Schweizermeister (1990-91-92-93 ; 2002 ; 2005-06) und Schweizer Rekord-Teilnehmer an den Scottish Six Days Trial (23 ohne die Teilnahme des nächsten Jahres zu zählen). Er ist ebenfalls der Fahrer der die Schweiz an der Trial des Nations am meisten vertreten hat (13)

### Europa in Bassecourt

5 von 6 anwesenden Fahrer sind schon bekannt. Sie kommen aus 5 verschiedenen Ländern, somit werden die folgenden nationalen Fahnen in der Halle des Fêtes in Bassecourt aufgehängt: Schweiz, Italien, Deutschland, England und Spanien. ◆



1. Podium Trial – Preisverleihung an FMS Meister Payerne 18.11.2017 und einen 2. Titel Elite für Noé Pretalli (in der Mitte oben).

1. Podium Trial – Remise des titres aux champions FMS Payerne 18.11.2017 et un deuxième titre Elite pour Noé Pretalli (au centre en haut).



2. Schon ein ausgezeichnetes Palmares für die junge deutsche Fahrerin Theresa Bäuml welche im RG TRIAL Team von Rudi Geiser dabei sein wird.

2. Déjà un sacré palmarès pour la jeune pilote allemande Theresa Bäuml qui rejoint le RG TRIAL Team de Rudi Geiser

## Unique en Suisse ...

► **Noé Pretalli:** Issu de l'école de trial du MC Jurassien de Delémont d'André Buchwalder (triple champion Suisse 1987-88-89) Noé Pretalli de Vicques va ensuite être intégré dans le RG TRIAL Team de Rudi Geiser.

*Walter Wermuth* | Seul pilote helvétique à évoluer sur le plan mondial avec un statut de semi-professionnel, Noé participe au mondial depuis 2015 (3<sup>ème</sup> en catégorie 125 et vainqueur de la finale au GP d'Espagne) ; 22<sup>ème</sup> Trial2 en 2016 et 17<sup>ème</sup> Trial2 en 2017 en marquant des points au GP du Japon (5pts) et à la double manche du GP USA (3pts et 1pts).

### Championnat Suisse et Trial des Nations

Privilégiant son retour dans le monde professionnel, Noé Pretalli met un terme à sa carrière trialistique à l'âge de 21 ans pour ne participer la saison prochaine qu'au championnat Suisse et au Trial des Nations qui aura lieu en République Tchèque au mois de septembre 2018. Entre-temps Noé aura remporté deux titres nationaux en Elite (2016 et 2017). ◆

► **Rudi Geiser:** Un Team - une équipe se fait remarquer dans les paddocks du mondial de trial depuis maintenant 3 ans, le RG Trial Team de Rudi Geiser.

*Walter Wermuth* | Le manager de Tramelan s'est doté d'une infrastructure et d'une organisation assez unique dans le petit monde du trial. Seul team amateur, il a côtoyé cette année les teams d'usine avec ses deux pilotes de pointe, le Suisse Noé Pretalli (21 ans), animateur du mondial Trial2 et le suédois Eddie Karlsson (22 ans), ténor dans la plus haute catégorie (GP Trial). Avec cette équipe, le RG Trial Team a fait le tour du monde au gré

du calendrier avec les manches se courant sur sol européen et les manches d'outre-mer comme le Japon et les USA. A titre individuel, ces deux pilotes participent à leur championnat national respectif et ont tous les deux la particularité d'être les champions en titre. Et cerise sur le gâteau, Noé comme Eddie font partie de l'équipe nationale pour représenter, l'un la Suisse, l'autre la Suède au championnat du monde par équipe, le fameux Trial des Nations. Ces deux pilotes ayant décidé de renoncer à poursuivre leur carrière au plus haut niveau, Rudi avec le support de l'usine Honda-Montesa a reconstruit un team incroyable pour 2018.

### Quatre Men – Une Women

Avec l'engagement du grand espoir britannique Toby Martyn (17 ans), vainqueur du dernier GP d'Italie 2017 et de l'espagnol Francesc Morret (26 ans), déjà pilote de la marque hispano-japonaise et vainqueur du GP d'Angleterre 2017. Très sollicité et en plein "mercato", Rudi Geiser a encore enrichi son team avec la venue exceptionnelle de la championne d'Allemagne Theresa Bäuml (20 ans), vice-championne d'Europe et 3<sup>ème</sup> du mondial féminin (vainqueur du GP de Lettonie 2017).

Sur le plan national, ce sont les jurassiens Valentin Leiser (24 ans), champion Jurassien Elite 2017 et Steve Erzer

(18 ans), champion Suisse Expert et néo-promu Elite qui complètent le RG TRIAL Team 2018. ◆

► **Dodo Guillaume:** Le 16 décembre 2017 aura lieu à Bassecourt la 28<sup>ème</sup> édition du Trial de Noël. Un rendez-vous devenu incontournable dans le Jura et en Suisse chaque année un public d'un millier de fidèles spectateurs.

*Walter Wermuth* | L'initiateur n'est autre que Dominique Guillaume de Bassecourt dont le palmarès en tant que pilote est aussi vertigineux que les zones qu'il propose. Le septuple champion Suisse (1990-91-92-93 ; 2002 ; 2005-06) et également recordman helvétique des participations au fameux Scottish Six Days Trial (23 participations sans compter celle de l'année prochaine), il est également le pilote Suisse à avoir représenté le plus grand nombre de fois notre pays au Trial des Nations avec x participations au championnat du monde par équipe.

### L'Europe à Bassecourt

Cinq des 6 pilotes présents sont déjà connus, ils proviennent de 5 pays différents, ce qui fait que les drapeaux nationaux suivants flotteront dans la Halle des Fêtes de Bassecourt : Suisse, Italie, Allemagne, Angleterre et Espagne. ◆



3. Die Feier von Trial in Bassecourt, jedes Jahr, schon seit 28 Jahren dank der Organisation von Dominique Guillaume. Hier die spektakuläre parallele Zone bei welcher Zeit und Strafpunkte gezählt werden.

3. La fête du trial à Bassecourt, chaque année depuis maintenant 28 ans grâce à l'organisation de Dominique Guillaume. Ici la spectaculaire zone parallèle où les pénalités et le chrono sont pris en compte.

## Die Hostettler Group trauert um Hans-Peter Meyer Le Groupe Hostettler porte le deuil de Hans-Peter Meyer

► **Hans-Peter Meyer ist am Freitag, dem 4. August, im Alter von 64 Jahren, nach langer, schwerer Krankheit viel zu früh von uns gegangen. Die gesamte Hostettler Familie trauert um ihren allseits beliebten Vorgesetzten und Kollegen, der den Werdegang der Hostettler Group und insbesondere ihrer Marke iXS Motorcycle Fashion massgeblich mitgestaltete.**

WL | Als Betriebsrat innerhalb der Hostettler Group hatte Hans-Peter Meyer jederzeit ein offenes Ohr für die Anliegen der Belegschaft und setzte sich stets für die Interessen der Mitarbeiter ein.

Für die Schweizer Fachhändler stellte Hans-Peter Meyer das Gesicht der Marke iXS Motorcycle Fashion dar. Er hat in seiner Zeit bei der Hostettler Group nicht nur enorm viel für das Unternehmen bewegt, sondern auch viel für die gesamte Motorradbranche wie auch für den Motorradrennsport geleistet, und dabei Freundschaften mit Rennfahrern und Teams aufgebaut. Die Mitarbeiter der Hostettler Group trauern um einen allseits respektierten Fachmann, Macher und Manager, der in seinem Umfeld mit einem Schuss Humor stets für ein angenehmes Klima sorgte.

Wir sind in Gedanken bei seiner Familie und seinen Freunden.

Diesen Gedanken schliessen wir uns an: FMS Zentralvorstand, FMS Sportkommissionen, Redaktion MOTOnews. ◆

► **Vendredi 4 août, Hans-Peter Meyer décédait des suites d'une longue et pénible maladie. Il n'avait que 64 ans. Ce départ prématuré endeuille toute la famille Hostettler. Chef et collègue apprécié de tous, il a contribué énormément au développement de la firme Hostettler et particulièrement à l'élaboration de la marque iXS Motorcycle Fashion.**

WL | Conseiller d'entreprise au sein du Groupe Hostettler, Hans-Peter Meyer avait une oreille attentive aux requêtes du personnel et s'engageait toujours pour les intérêts des collaborateurs.

Pour les commerçants spécialisés suisses, Hans-Peter Meyer symbolisait la marque iXS.

Durant sa carrière professionnelle au sein du Groupe, il ne s'est pas seulement engagé intensivement dans l'entreprise mais soignait également de grandes amitiés avec les pilotes et teams du sport motocycliste.

Le personnel de l'entreprise Hostettler

pleure une personnalité compétente, un homme d'actions et leader que tout son entourage appréciait pour sa bonne humeur.

En pensée avec la famille et les amis, le Comité central, les commissions sportives de la FMS et la rédaction du MOTOnews présentent leurs sincères condoléances. ◆



**Das Original!**

[www.swissmoto.org](http://www.swissmoto.org)



## Das neue Yamaha Niken 2018

► **Yamaha hat an der Tokyo Motor Show das Serienmodell Niken präsentiert. Die revolutionäre Niken fügt sich ganz oben in die LMW-Familie (\* leaning multi wheel) der Marke ein. Die von Yamaha entwickelte Vorderradaufhängung mit Neigetechnik verspricht ein ganz neues Erlebnis beim Kurvenfahren.**

*Yamaha Press* | Dank der nach aussen versetzten Telegabeln der beiden Vorderräder sind grosse Schräglagen und damit beeindruckende Fahrleistungen

möglich. Der Fahrer kann sich dabei unbekümmert auf kurvenreichen, engen Strassen bewegen, wobei die Beschaffenheit der Fahrbahn keine grosse Rolle spielt. Die NIKEN vermittelt somit ein grösseres Vertrauen in Kurven und bietet damit auf jedem Meter sportlichen Fahrspass.

Dieses mehrrädige Fahrzeug mit Neigesystem (LMWs, Leaning Multi-Wheelers) mit grossem Hubraum wird von einem flüssigkeitsgekühlten Dreizylinder-Reihenmotor angetrieben. Das Modell verfügt über LMW-Tech-

nologie, um die Auswirkungen sich ändernder Fahrbedingungen zu reduzieren und so in Kurven stets ein Gefühl der Stabilität zu schaffen. Es liefert herausragende Leistung bei spritziger und sportlicher Fahrweise bei unterschiedlicher Fahrbahnbeschaffenheit und ermöglicht maximalen Fahrspass auf kurvenreichen Landstrassen. Das Design schöpft die Vorteile der beispiellosen Vorderradaufhängung voll aus, indem ein 15-Zoll-Vorderrad mit einer doppelrohrigen Upside-down-Telegabel kombiniert wird. So spiegelt sich die sportliche Performance auch im Aussehen wider und sorgt gleichzeitig für einen hochwertigen Look und ein sehr gutes Fahrgefühl. Das neue Yamaha Niken. Erleben Sie die Revolution. ◆



### Details:

- Länge x Breite x Höhe:  
2.150 mm x 885 mm x 1.250 mm
- Motor-Bauart:  
Flüssigkeitsgekühlter  
4-Takt-4-Ventil-DOHC-Motor
- Zylinderanordnung:  
3 Zylinder in Reihe
- Kraftstoffanlage:  
Kraftstoffeinspritzung

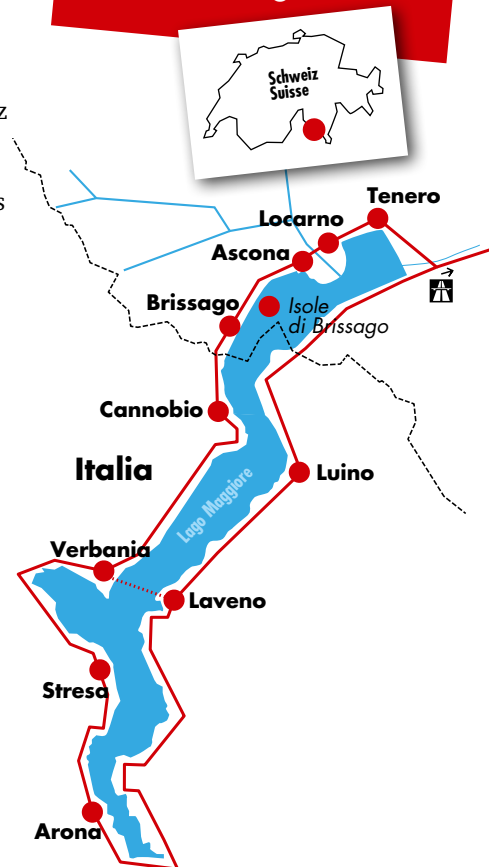
Es ist zwar nicht mehr wirklich Saison aber in der Region Ascona-Locarno, wo das Klima auch im Winter milde Tage verspricht, besteht das ganze Jahr über die Möglichkeit schöne Touren mit dem Motorrad zu unternehmen. Unser ganz persönlicher Favorit für die kurzen Wintertage ist die **Tour dem Lago Maggiore entlang**. Die Weiss überzuckerten Bergspitzen spiegeln sich im See, hinter jeder Kurve öffnet sich von neuem ein wunder schönes Panorama und die Sonne wärmt Körper und Seele im kühlen Fahrtwind. Die Tour kann von Locarno in Richtung Brissago oder Vairano gestartet werden. Die 170 km führen durch schöne Ortschaften der Lombardei, des Piemonts und natürlich des Kanton Tessin. Viele der kleinen Dörfer am See sind im Winter nicht stark belebt. Nimmt man sich aber Zeit vom Motorrad zu steigen und ein paar Schritte zu machen, ist der Charme dennoch spürbar und es ist spannend die Geschichten dieser Bijoux zu entdecken. Auf der Strecke trifft man auf eine Vielzahl von Restaurants um einen Kaffee oder ein feines Mittagessen zu genießen, oder einfach einen Moment auf einer Sitzbank am See Sonne zu tanken. Die Rundfahrt erfordert keine bestimmten Voraussetzungen und ist für all jene geeignet, die einen schönen Wintertag am See an der Sonne verbringen wollen.

Même si ce n'est plus vraiment la saison, le climat de la région d'Ascona-Locarno, caractérisé par des journées douces également en hiver, permet de faire de belles balades à moto tout au long de l'année. Pour les courtes journées d'hiver, notre favori est le **tour qui longe le lac Majeur**. Les montagnes aux cimes enneigées se reflètent dans le lac, chaque tournant fait apparaître un nouveau panorama à couper le souffle et le soleil est là pour réchauffer le corps et l'esprit. Le tour peut débuter à Locarno en direction de Brissago ou de Vairano. Les 170 kilomètres de route traversent de jolies localités de la Lombardie, du Piémont et bien sûr, du canton du Tessin. Bon nombre de petits villages au bord du lac sont peu animés en hiver. Mais si vous prenez le temps de descendre de votre moto et de faire quelques pas, vous serez séduit par le charme de ces bijoux et leur histoire passionnante. L'itinéraire est ponctué de restaurants, où vous pouvez déguster un café ou un savoureux dîner, ou encore faire une pause sur un banc au bord du lac pour faire le plein de soleil. L'itinéraire en boucle n'exige aucune condition particulière et convient à tous ceux qui désirent passer une belle journée d'hiver au bord du lac et profiter du soleil.



## Lago Maggiore Tour

163km/3h30



Ascona-Locarno  
Tourism

+41 (0)848 091 091

info@ascona-locarno.com

ascona-locarno.com



# Mild and sunny winter

ascona-locarno.com



Infos zur Tour, weitere Touren und Hotelofferten finden Sie auf:

Vous trouverez plusieurs informations, autres tours et offres d'hôtel sur:

[www.bikersland.ch](http://www.bikersland.ch)



# ASCONA LOCARNO

## Ein schöner Tag mit Rekord Teilnahme!

► Auch dieses Jahr hat die Tourismus Kommission die Teilnehmer an der Meisterschaft zur Meisterfeier eingeladen. Das Programm : Besichtigung der Fabrik in Champagne, Apero im Keller «Cave Vuadion» in Colombier, Feier in Champ-du-Moulin bei der Areuse-Schlucht. Bei guten Laune konnten die Teilnehmer das Programm geniessen. Während der Preisverleihung wurde das Abendessen serviert, viel gelacht und es herrschte gute Laune in dem wunderschönen Saal des Hôtel de la Truite, vollbesetzt mit 130 Teilnehmern. Es war die Belohnung für die Organisatoren Monique und Jibi. Es bleibt ein unvergesslicher Abend. Danke an alle für das Fairplay.

Jean-Bernard Egger | Das Programm startet in der Fabrik à Champagne, un-

ter dem Namen Cornu. Hat Allerdings nichts zu tun mit unserem Rennfahrer, sondern mit einer langen Tradition. Die Besichtigung des Museums war sehr didaktisch, alle hatten die Möglichkeit Guetzli und andere Produkte der traditionsreichen Firma zu kaufen. Gegen 15.30 Uhr ging es weiter nach Colombier, in den Keller «Cave Vaudijon» zum Aperitif Leider war der Sicht über den Neuenburger See und die Alpenkette nicht wie gewünscht. Das Gebäude erinnert an ein ehemaliges Schloss. Der Weinkellner «Lozanno Alexandre» präsentiert schöne Produkte. Alle schätzten diese Momente zusammen zu erleben, und gute Weine zu degustieren. Danke an die Helfer des MC Les Bayards, welche den Apero servierten und die Parkplatz Organisation machten. Um 18.00 Uhr geht es weiter Richtung Areuse-Schlucht nach Champ-du-

Moulin. Der wunderschöne Saal, ca. 200 Jahre alt, wurde prächtig renoviert und die runden Tische waren für die Teilnehmer sehr einladend. Ein schöner Ort um die Meister zu feiern oder einfach einen schönen Anlass zu geniessen. Jeder teilt die Freude am Motorrad fahren. Wichtiger ist die Entdeckung schönen Landschaften in der ganzen Schweiz und ins Ausland. Das Abendessen wurde sehr geschätzt, mit einheimischen Produkten und das Dessert «soufflé à la Fée verte». Die Preisverleihung wurde in guter Laune gefeiert und jedem Podium grosszügig applaudiert. Dieses Jahr hat der Club Motorisé de Martigny viele Disziplinen dominiert. Die Clubs des Bayards und des D'Ange Heureux de Grône haben ihre Präsenz gut gezeigt. Die Schweizermeister sind Catherine Dubois (MC Les Bayards), aller Kategorien und Daniel



Visite de la Cave Vaudijon



Robert (Couvet) und der CM Martigny ist Meister in der Kategorie Interclubs. Die neuen Kategorien Champion national und International werden Marc-Henri Germiquet (Tramelan) und Thierry Quinche (MC Tavannes). Der neue Wettbewerb für alte Motorräder mit unserem ehemaligen Grand-Prix Pilot Joe Genoud gewinnt François Stauffer, er wird zusätzlich für 35 Jahre Tourismus Teilnahme geehrt und er ist der erste Fahrer der die 300'000 Punkte erreicht hat. Josette Buttikofer (Beifahrerin), Laurence Aubort (kleine Motos), MC Les Bayards (Interclubs Challenge FMS), CM Martigny (Clubs Challenge TKF) und MC D'Ange Heureux (Coupe des passagers) gewinnen die weiteren Klassemente. Bravo an alle Teilnehmer.

(Fotos: Roger Lohrer)



**Das sind die Meister:**

**Catherine Dubois** aus Neuenburg. Sie gewinnt ihren 2. Titel als Schweizermeisterin und ist Mitglied des Moto-Club des Bayards. Sie nimmt an FIM-Klassikern teil und fährt gerne durch Europa mit ihrem Motorrad.

**Daniel Robert** aus Couvet/NE, war Motocross-Fahrer in den 70er-80er Jahren. Er ist leidenschaftlicher Motorradfahrer, und Teilnehmer des Tourismus Heft und Pässewettbewerb. Er liebt die Reisen ins Ausland und die Teilnahmen an den FIM Klassiken.

**Der Club Motorisé de Martigny** ist sehr aktiv und zählt 200 Mitglieder (alle FMS Mitglieder durch den Club oder Freunde eines anderen

Clubs). Sie machen an vielen verschiedenen Aktivitäten in Martigny mit. Der Club gewinnt seinen 14. Schweizermeister Titel.

**Marc-Henri Germiquet** aus Tramelan wird erster FMS Challenge National Meister. Heute ist er pensioniert und nimmt an den Tourismus Wettbewerben teil.

**Thierry Quinche** ist der erste FMS Challenge International Meister und wohnt in Tavannes. Er hat schon 3 Titel als Schweizer Meister allen Kategorien gewonnen. Er liebt die Internationalen Treffen in ganz Europa mit Teilnehmern aus anderen Ländern.



Joe Genoud Challenge Vintage: 2. J. Reymond – 1. F. Stauffer – 3. E. Weber

## Une bien belle journée avec une participation record !

► Cette année la commission du tourisme avait donné rendez-vous aux baroudeurs de l'année à Champagne pour une visite du musée de la Fabrique, l'apéritif était servi au Domaine Vaudijon à Colombier et pour finir, la soirée s'est déroulée dans les gorges de l'Areuse sur le site de Champ-du-Moulin. dommage que la pluie était invitée à cette fête car les paysages auraient montré leurs atouts. Comme on dit toujours c'est dans le cœur que le soleil brille et c'est dans la bonne humeur que les participants ont profité du programme avec plaisir et convivialité. Les champions de l'année ont réservé leur surprise puisque depuis cette année l'accent a été mis sur un championnat qui récompense les différentes catégories de motards. Durant la remise des prix, de délicieux plats ont réveillé les papilles gustatives des convives, une ambiance sympathique et beaucoup de rires dans la magnifique salle de l'Hôtel de la Truite qui affichait complet puisque 130 personnes ont honoré les organisateurs Monique et Jibi de leur travail. Une soirée inoubliable et bravo à tous pour le fair-play.

Jean-Bernard Egger | Le rendez-vous pris avec les participants s'est déroulé dans la Fabrique toute nouvelle entreprise de la fameuse maison des flûtes de Champagne qui porte le nom bien connu de Cornu. Rien à voir avec notre grand champion de moto mais plutôt avec des traditions. La visite du musée a hélas laissé un peu les participants sur leur faim car si l'exposition est didactique, la plupart des visiteurs étaient un peu déçus du contenu. Malgré ça, un grand nombre se sont faits plaisir de faire quelques achats de biscuits et autres produits. Vers 15h30, l'organisateur annonce l'apéro et tout le monde se rend dans la magnifique propriété de Vaudijon qui surplombe le lac de Neuchâtel à Colombier, un point de vue qui malheureusement était masqué par le temps maussade, de ce point la chaîne des alpes est normalement bien visible et c'est magique. Le bâtiment d'habitation cossu ressemble plus à un château résidentiel de l'époque. Juste en face, Monsieur Alexandre Lozanno, un œnologue passionné, vinifie des beaux produits en barrique, après une sympathique présentation, l'apéritif est servi dans les caves où l'on retrouve les barriques. Chacun était heureux de partager ce

moment et découvrir des vins un peu différents de nos habitudes. Nous pouvons remercier quelques membres du MC Les Bayards qui ont apporté leur soutien pour le service et le parcage des voitures dans la tempête. Vers 18h00 tout le monde prend la route pour se rendre dans les gorges de l'Areuse à Champ-du-Moulin. La magnifique salle datant d'environ 200 ans a été superbement rénovée et a accueilli tout ce monde autour de tables rondes qui faisaient un bel effet même s'il a fallu se résoudre à placer une petite partie de l'assemblée sur des traditionnelles tables. Un lieu superbe pour fêter tous ces champions qu'ils soient premier ou même antépénultième. Peu importe le classement, chacun a eu son plaisir à l'échelle de sa passion de parcourir nos routes à son rythme. Le concours n'est-il pas un plaisir avant tout qui fait découvrir des régions magnifiques en Suisse ou ailleurs ? Le repas a été apprécié par tout un chacun car c'était le terroir qui primait avec pour dessert un soufflé à la Fée verte que l'on appelle l'absinthe. La remise des prix s'est déroulée dans la bonne humeur et chaque podium a été applaudi sans retenue. Cette année, le Club Moto-



François Stauffer dépasse les 300'000 pts



Concours passagers:  
2<sup>ème</sup> M. Egger – 1<sup>ère</sup> J. Buttikofer – 3<sup>ème</sup> V. Ogg

risé de Martigny a dominé plusieurs disciplines sans pour autant laisser de la place aux autres. Les clubs des Bayards et des D'Anges Heureux de Grône ont montré qu'ils étaient bien présents. Les champions suisses sont chez les Dames Catherine Dubois (MC Les Bayards), en toutes catégories on retrouve enfin Daniel Robert (Couvét) alors que le CM Martigny devient champion interclubs. Les nouvelles catégories de Champion national et International récompensent Marc-Henri Germiquet (Tramelan) et Thierry Quinche (MC Tavannes). Un concours pour moto ancienne a été mis sur pied avec notre ancien pilote de Grand-Prix Joe Genoud. François Stauffer a remporté le Joe Genoud Challenge Vintage, ce dernier qui pratique le concours de tourisme depuis plus de 35 ans est le premier pilote à franchir le seuil des 300'000 points. Josette Buttikofer (passagères), Laurence Aubort (petites motos), MC Les Bayards (Interclubs Challenge FMS), CM Martigny (Clubs Challenge CTL) et MC D'Anges Heureux (Coupe des passagers) remportent les classements annexes. Bravo à tous les participants.

Photos : Roger Lohrer



Daniel Dave reçoit le diplôme Meritum bronze FIM des Motocamp

### Qui sont les champions :

**Catherine Dubois** est une habitante de Neuchâtel, elle travaille dans une entreprise de haute technologie, elle est devenue pour la seconde fois championne suisse et est membre du Moto-Club des Bayards, elle aime participer aux classiques FIM et parcourir l'Europe à moto.

**Daniel Robert** habitant Couvet/NE est un ancien pilote de motocross qu'il pratiquait dans les années 70-80. Il est chauffeur de poids lourd et adore pratiquer la moto à travers la Suisse en participant au carnet de tourisme et même sillonne les 130 cols du concours des cols. Les voyages à l'étranger le passionnent et il aime participer aux classiques FIM.

**Le Club Motorisé de Martigny** est un club très actif, ce sont les 200 membres (tous membres FMS soit par le club même ou membre amis d'un autre club) qui participent à des activités très fournies organisées à Martigny. Le club remporte son quatorzième titre de Champion Suisse.

**Marc-Henri Germiquet** devient le premier Champion FMS Challenge National et habite Tramelan. Il a travaillé durant une grande partie de sa carrière dans la compagnie des chemins de fer du Jura. Aujourd'hui retraité, il participe depuis plusieurs années uniquement sur la partie du programme suisse du carnet de tourisme.

**Thierry Quinche** devient le premier Champion FMS Challenge International et habite à Tavannes. Il a déjà remporté trois titres de Champion Suisse toutes catégories, il est un adepte des concentrations internationales en Europe et aime les rencontres qui en découlent avec d'autres participants des pays européens.



Championnat pilotes dames:  
2<sup>ème</sup> C. Calipari – 1<sup>ère</sup> C. Dubois – 3<sup>ème</sup> N. Reymond

# Moto Guzzi

## Moto Guzzi



▲ Moto Guzzi Drag Racer  
Fr. 12'990.—

◀ Moto Guzzi Strada  
Fr. 11'990.—

# MOTO GUZZI® V9

AUTHENTIC SOUL.



  
MOTO GUZZI®

*passionemoto*<sup>SA</sup>  
www.guzzimoto.ch

## 10 Jahre Walter Kirchhofer in der Enduro Kommission

### Walter Kirchhofer 10 ans au sein de la commission Enduro

► Nach seiner Aktivzeit als Endurist hat Motorradprofi Walter Kirchhofer 10 Jahre einen Teil seiner Freizeit dem Endurosport als Sportkommissar zur Verfügung gestellt. Das ist eine grosse Leistung dafür dankt Ihm die FMS herzlich.

WL | Walter wird sich in Zukunft vor allem seiner beruflichen Zukunft widmen und als Geschäftsleiter der neuen «BMW Motorrad Bärtschi Langnau» alles geben, um seine Kunden kompetent zu bedienen.

Was sagt Walter zum Endurosport in der Schweiz: Ein Enduro «Emmental» wäre super! Wenn es Clubs gibt die mithelfen, bin ich sofort dabei. ◆

► Sa période professionnelle d'enduriste terminée, Walter Kirchhofer a consacré son temps libre pour le sport enduro en s'engageant comme commissaire sportif. La FMS le remercie chaleureusement pour son énorme engagement.

WL | Dans le futur, Walter se vouera plus particulièrement à sa vie professionnelle en tant que directeur de la nouvelle filiale «BMW Motorrad Bärtschi Langnau» et mettra sa compétence au service de la clientèle.

Que pense Walter du sport enduro en Suisse: un enduro «Emmental» serait magnifique. Si des clubs souhaitent l'organiser, je me mets immédiatement à disposition. ◆



## Alfio Schillaci

### Alfio Schillaci

► Alfio Schillaci, ein leidenschaftlicher Geländemotorradfahrer war seit 1982 in der Endurokommission. Seit 2001 ist er als Sport-Kommissar tätig und hat durch seine Kenntnisse viel zum Sport beigetragen.

WL | Er hat die Entscheidung getroffen, nach all den Jahren diese Verantwortlichkeit aufzugeben, aber nicht seinen geliebten Sport.

Wir bedanken uns sehr für seine geleistete Arbeit und wünschen ihm alles gute auf seinem weiteren sportlichen und privaten Weg. ◆

► Alfio Schillaci, un passionné de la moto tout terrain depuis 1982, a oeuvré dès 2001 dans la commission enduro comme commissaire sportif, en apportant beaucoup par ses connaissances à cette discipline, il a pris la décision, après toutes ces années de dévouement, de prendre congé de cette responsabilité, mais pas de ce sport qu'il aime tant.

WL | Nous le remercions vivement pour ce travail accompli et lui souhaitons une bonne continuation sur son chemin sportif et privé. ◆





motorradreisen.ch, Gurnigelstrasse 10, 2560 Nidau  
 Newsletter / Reiseprospekt 2018  
 www.motorradreisen.ch oder per Telefon: 032 325 2000



**Reiseprogramm 2018**

*FMS-Mitglieder erhalten einen Rabatt von 5 % auf dem Basispreis.*

**Andalusien – Sierra Nevada 07. – 14. April 2018 / 8 Tage**

Den Frühling in Südspanien begrüßen. Motorradtransport und Flug.

**Sizilien 28. April – 05. Mai 2018 / 8 Tage**

Ätna, Altertümer, «dolce far niente». Frühling im Land der Zitronenblüte. Motorradtransport und Flug.

**Schwarzwald 10. – 13. Mai 2018 / 4 Tage (Auffahrts Wochenende)**

Ein Motorradfest beim Bären Wirt in Oberharmersbach.

**Sardinien und Korsika 19. – 30. Mai 2018 / 12 Tage (Pfingsten)**

Beide Inseln auf einer Reise. Es besteht auch die Möglichkeit, nur Sardinien zu buchen (8 Tage).

**Nordkap 15. – 24. Juni 2018 / 10 Tage**

Flug bis nach Lulea in Schweden, Norwegische Küste, Nordkap, Lappland. Motorradtransport und Flug.

**Bayerischer- Böhmischer Wald 11. – 18. August 2018 / 8 Tage**

Auf Wunsch mit einem Abend am «Gäubodenfest» in Straubing und Besuche von Prag oder München.

**Rumänien 24. – 31. August 2018 / 8 Tage**

Flug Basel – Cluj. Motorradtransport. Siebenbürgen, Transalpine - Transfagarasan Hochstrasse, Dracula.

**Balkan Tour 22. Sept. – 01. Okt. 2018 / 10 Tage**

Ab Selce Kroatien. Montenegro, Albanien, Serbien. Auf Wunsch mit Motorradtransport.

**Portugal Algarven 13. – 20. Oktober 2018 / 8 Tage**

Motorradtransport und Flug nach Faro und zurück. Strand und Berge bei Faro und Evora.



*Unterwegs auf den schönsten  
 Motorradstrecken Europas!*



**ROYAL ENFIELD**

Generalimporteur Schweiz: **JB Töffhandel GMBH**  
 Bucherstrasse 6 | 8585 Happerswil | Tel.: 071 648 28 06



Continental



**HIMALAYAN**



**Royal Enfield – Partner/Partenaire**

Firma	PLZ	Ort
Dafy Moto Lausanne	1003	Lausanne
MOTO DECLIC	1053	Cugy
Rock and Road Sarl	1203	Genève
Motosecours	1227	Les Acacias GE
Garage Pôle Mécanique Sarl	1267	Vich
Favre SA Cycles Motos	1400	Yverdon-les-Bains
Cycle Shop Claude Andrey	1635	La Tour-de-Trême
Tricana Motorcycles	1955	Chamoson
Donzé Cycles et motos	2300	La Chaux-de-Fonds
American & Classic Motorcycle	2555	Brügg
Michel Zweiräder	3084	Wabern
Pro Bike Motorcycles AG	3176	Neuenegg
AMR - Niederhauser	3255	Rapperswil
Crazy - Riders	3800	Interlaken
2 Rad Basilisk AG	4053	Basel
Whitestone Motorcycles	4512	Bellach
Spätig Motorsports AG	4943	Oeschelbach
Egli Motorradtechnik AG	5618	Bettwil
Pfister Motos	5702	Niederlenz
Auer Power Motos GmbH	6060	Sarnen
SwissX Bikes	6312	Steinhausen
Gisler Motos	6467	Schattdorf
Garage Crotta Nedy	6962	Viganello
Ghizzoni Moto	6983	Magliaso
FBF Fabi's-Bike-Factory	7130	Illanz
Boller Zweirad-Center	8127	Forch
Gespannservice Bättig	8416	Flaach
Hofer Motos	8910	Affoltern am Albis
Garage Bruno Hayoz	8953	Dietikon
Gollino Stefan AG Velos-Motos	9050	Appenzell
Nef H. Motos	9052	Niederteufen
Motoshop Pfiffner	9315	Neukirch
American Bikes AG	9606	Bütschwil
Auto Jehle	9494	Schaan

## Schweizer Motorradverkauf 2017 plus 2%

## Suisse Vente de Moto plus 2 %

MOTORRÄDER: Marken MOTOS: Marques	Januar–Oktober Janvier–octobre		Oktober/ octobre		Diff. Jan.–Okt. / Jan.–oct. 2016 / 2017	
	2017	2016	2017	2016	Stk./Pc.	%
TOTAL	25'859	25'388	969	883	471	1.86
1 Yamaha	4'625	4'723	162	124	-98	-2.07
2 BMW	4'243	3'283	146	96	960	29.24
3 Harley-Davidson	2'794	2'896	115	107	-102	-3.52
4 Honda	2'662	2'634	100	86	28	1.06
5 Kawasaki	2'657	2'363	58	47	294	12.44
6 KTM	1'586	1'730	107	81	-144	-8.32
7 Triumph	1'583	1'435	38	50	148	10.31
8 Ducati	1'163	1'366	40	45	-203	-14.86
9 Suzuki	1'067	995	29	35	72	7.24
10 Aprilia	579	590	24	22	-11	-1.86
11 Indian	317	312	23	6	5	1.60
12 Moto Guzzi	309	303	20	16	6	1.98
13 Sonstige	287	288	24	30	-1	-0.35
14 Husqvarna	261	223	16	22	38	17.04
15 Betamotor	233	600	9	30	-367	-61.17
16 Derbi	198	194	3	14	4	2.06
17 Valenti Racing	196	215	3	20	-19	-8.84
18 Mash	196	181	8	8	15	8.29
19 Fantic Motor	167	121	4	8	46	38.02
20 Royal-Enfield	135	140	6	4	-5	-3.57

MOTORRÄDER: Modelle Top 20 MOTOS: modèles top 20	Januar–Oktober Janvier–octobre		Oktober/ octobre		Diff. Jan.–Okt. / Jan.–oct. 2016 / 2017	
	2017	2016	2017	2016	Stk./Pc.	%
1 Yamaha MT 07	1'168	931	28	13	237	25.46
2 Kawasaki Z 650	759	0	19	0	759	999.00
3 BMW R 1200 GS	738	664	38	9	74	11.14
4 BMW F 700 GS	717	121	1	6	596	492.56
5 Yamaha MT 09	679	523	16	14	156	29.83
6 Kawasaki Z 900	672	0	9	0	672	999.00
7 Honda CRF 1000 L Africa Twin	527	631	18	10	-104	-16.48
8 Yamaha MT 09 Tracer	429	442	30	7	-13	-2.94
9 BMW S 1000 R	359	315	7	4	44	13.97
10 Honda CB 500 F	344	365	7	10	-21	-5.75
11 BMW R 1200 GS Adventure	330	354	25	21	-24	-6.78
12 BMW S 1000 XR	301	381	12	4	-80	-21.00
13 Triumph Bonneville T120	282	252	7	6	30	11.90
14 HD XL 1200 X Forty-Eight	279	309	9	5	-30	-9.71
15 Honda CB 650 F	269	249	11	13	20	8.03
16 Triumph Bonneville Bobber	266	0	4	0	266	999.00
17 Suzuki GSX-S 750	264	0	13	0	264	999.00





BMW Motorrad

# NEUGIER IST DER BESTE WEGWEISER.

DIE NEUE BMW G 310 GS.

Egal ob für kurze Strecken in der Stadt oder einen Ausflug über Schotter und Waldwege:  
Die neue BMW G 310 GS holt mit ihrem dynamischen Fahrverhalten und einfachen Handling aus jedem Weg das Beste raus. Mit ihrem sparsamen Einzylinder auch auf längeren Etappen. Denn Fahrspass ist keine Frage der Grösse, sondern der Einstellung. Erlebe jetzt die neue BMW G 310 GS.

## Aargau

### Moto Mader AG

Ausserfeldstrasse 20, 5036 Oberentfelden  
Tel. 062 737 85 85, moto-mader.ch

## Basel-Stadt

### Töff-Center Basel AG

Reinacherstrasse 204, 4053 Basel  
Tel. 061 333 88 88, toeffcenter.ch

## Bern

### Hess Motorrad AG

Tägetlistrasse 16, 3072 Ostermundigen  
Tel. 031 931 88 52, hessmoto.ch

### moto bärtschi ag

Bahnhofstrasse 17, 3550 Langnau i. E.  
Tel. 034 402 40 59, moto-baertschi.ch

### Moto-Center Thun

Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg  
Tel. 033 439 59 59, moto-center.ch

## Graubünden

### Moto Graubünden

Untere Industrie 8, 7304 Maienfeld  
Tel. 081 300 36 36, moto-gr.ch

## Luzern

### MotoCenter Seetal AG

Hochdorfstrasse 9, 6275 Ballwil  
Tel. 041 448 33 63, motocenter-seetal.ch

### Motos Knüsel GmbH

Ebnet 30, 6163 Ebnet-Entlebuch  
Tel. 041 480 15 45, motos-knuesel.ch

## Schwyz

### Moto Center Schwyz AG

Riedmattli 1, 6423 Seewen-Schwyz  
Tel. 041 811 80 40, motocenterschwyz.ch

## St. Gallen

### René Frisch AG

Rorschacherstrasse 227, 9016 St. Gallen  
Tel. 071 244 99 44, frisch.ch

### Stucki 2 Rad Center AG

St. Gallerstrasse 77, 8716 Schmerikon  
Tel. 055 282 15 16, stucki-schmerikon.ch

## Wallis

### Urfer Motosports Sion

Chemin Saint-Hubert 12, 1950 Sion  
Tel. 027 327 30 70, bmw-motorrad-valais.ch

## Zürich

### Arrigoni Sport GmbH

Moosstrasse 45-49, 8134 Adliswil  
Tel. 044 732 30 40, arrigoni.ch

### BMW Niederlassung Zürich-Dielsdorf

Industriestrasse 6, 8157 Dielsdorf  
Tel. 058 269 18 18, bmw-motorrad-dielsdorf.ch

### Hobi-Moto AG

Schiltwiesenweg 4, 8404 Winterthur  
Tel. 052 242 23 27, hobi.ch

### Müller + Jussel AG

Seestrasse 1, 8617 Mönchaltorf  
Tel. 044 948 10 22, mueller-jussel.ch

## BMW Classic

### Mark Huggett GmbH

Felsgartenstrasse 2, 5113 Holderbank  
Tel. 062 887 80 20, bmwbike.com

**BMW-MOTORRAD.CH**

## Neuer Rekord am FMS Pässewettbewerb 2017 Nouveau record pour le concours des cols FMS 2017

► **Der von der FMS Tourismuskommission ins Leben gerufene, und von Hermann Ryter professionell betreute Pässewettbewerb wird jedes Jahr beliebter.**

FMS Tourismus | 2016 waren es 200 Teilnehmer, 2017 schon 247 Touristen die an diesem erlebnisreichen Wettbewerb teilgenommen haben.

190 Deutschschweizer 53 Romands 4 Ticinesi hatten Freude und Spass. Das Motto 2017 war «entdecke die Schweiz» mal auf breiten, dann wieder auf schmalen Bergstrassen, hoch hinauf und wieder tief hinunter in abgelegene Bergtäler.

Ein Teilnehmer hat zum Ausdruck gebracht, was das Ziel des Pässewettbewerbs ist: Ich habe einmal mehr wunderbare Gegenden unseres schönen Landes entdeckt, nicht nur geografisch, nein auch menschlich und kulinarisch.

Alle Teilnehmer werden zur Preisverteilung am Sa. 20. Januar ins Rössli nach Oensingen eingeladen.

Wir danken Hermann einmal mehr für Seine grosse Arbeit, er hat damit vielen Motorrad-Touristen viel Freude bereitet. ◆

► **Lancé par la commission de tourisme FMS et soutenu professionnellement par Hermann Ryter, le concours des cols est chaque année de plus en plus apprécié.**

Tourisme FMS | Alors qu'en 2016 le concours comptait 200 inscriptions, 247 personnes y participaient cette année. 190 Suisse-allemands, 53 Romands et 4 Tessinois ont participé à ce challenge

selon la devise «Découvre la Suisse» Avec grand plaisir, ils ont traversé des paysages variés, d'altitude puis cachés dans des vallées en empruntant des passages à la fois étroits et larges.

Un participant a exprimé l'objectif du concours des cols: «J'ai découvert une nouvelle fois de magnifiques régions de notre beau pays, non seulement du point géographique, mais aussi humain et culinaire».

Tous les participants sont invités à la remise des prix qui se déroulera le samedi 20 janvier 2018 au Restaurant Rössli à Oensingen. Nous réitérons nos remerciements à Hermann pour son grand travail très apprécié par beaucoup de motocyclistes de tourisme. ◆







## Sportstars am Sporthilfe Super 10 Kampf für den Schweizer Nachwuchs im Einsatz

## Des sportifs connus ont soutenu l'aide sportive aux jeunes talents à l'occasion de la compétition du Super 10 Kampf

► **18 Spitzensportler darunter zahlreiche Olympia und WM Medaillengewinner wie zB. Nino Schurter, Giulia Steingruber, Didier Défago, dazu unser MX2 Vizeweltmeister Jeremy Seewer. brachten die 12'000 Zuschauer im Hallenstadion zum toben.**

WL | Wilde Bullen reiten, hohe Totenpfähle bauen, und vieles mehr mussten die Protagonisten aus 13 verschiedenen Sportarten so schnell wie möglich bewältigen.

Im traditionellen Gladiatoren-Finale standen sich schliesslich Team blau mit Captain Didier Defago und Team grau um Captain Jeannine Gmelin gegenüber. Es blieb bis zur letzten Sekunde spannend.

Das Siegerteam des Sporthilfe 10 Kampfes 2017 wurde das Team grau mit:

Jeannine Gmelin, Skiff Weltmeisterin Armon Orlik, Vice Schwingerkönig Jeremy Seewer, MX2 Vize Weltmeister Wir gratulieren dem Team, «Motorrad-sport ist im TV angekommen» ◆

► **18 sportifs de haut niveau, parmi eux les médaillés olympiques et mondiaux tels que Nino Schurter, Giulia Steingruber, Didier Défago ainsi que le vice-champion du monde MX2 Jeremy Seewer ont enthousiasmé les 12'000 spectateurs présents au Hallenstadion.**

WL | Les protagonistes de 13 différentes disciplines sportives ont dû maîtriser le plus rapidement certaines tâches comme s'affronter lors d'un rodéo ou construction de totems.

Dans la traditionnelle finale, 2 équipes se battaient pour la victoire: l'équipe

bleue avec le capitaine Didier Défago contre le team gris avec la capitaine Jeannine Gmelin. Ils se sont livrés à un duel passionnant jusqu'à la dernière minute.

Finalement, la compétition 2017 a été remportée par l'équipe grise composée de:

Jeannine Gmelin, Championne du monde en aviron Armon Orlik, Vice-roi de lutte suisse Jeremy Seewer, Vice-champion du monde MX2

Nous félicitons chaleureusement cette équipe «le sport motocycliste y a trouvé sa place dans les médias télévisés» ◆



**Wir wünschen allen FMS Mitgliedern frohe Festtage und ein gesundes 2018**

Wir freuen uns dass alle der FMS treu bleiben und neue Mitglieder dazukommen. Wir danken allen, die uns 2017 wohlwollend begleitet und unterstützt haben.

Präsident Walter Wobmann

**Nous souhaitons à tous les membres FMS d'heureuses fêtes de Noël et Nouvel-An ainsi qu'une bonne année 2018.**

Nous nous réjouissons de votre fidélité et de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres. Nous remercions tous ceux qui nous ont accompagnés et soutenus tout au long l'année.

Walter Wobmann, Président de la FMS



**Mehr Power  
für noch  
MEHR SPASS**

**GSX-S750** 750 | ABS



**SUZUKI GSX-S750**

- + 114 PS
- + TRACTION CONTROL
- + EASY START SYSTEM
- + LOW RPM ASSIST
- + ABS

[www.suzuki-motorcycles.ch](http://www.suzuki-motorcycles.ch)

 [Suzuki.Motorcycles.Switzerland](https://www.facebook.com/Suzuki.Motorcycles.Switzerland)



Way of Life!

## Die FMS bedankt sich bei der bfu La FMS remercie le bpa



### ► 2014 wurde die gemeinsame Kampagne «Stayin' Alive» (überleben) gestartet.

WL | Die Aktion umfasste Teilnahmen an Motorrad Tourismus Veranstaltungen, Standpräsentationen an Ausstellungen, Sportveranstaltungen und Verkehrs-Sicherheits Meetings.

Die grösste Ausstrahlung und Wirkung hatten sicher die in der ganzen Schweiz hundertfach auf Autobahneinfahrten und Hauptstrassen aufgestellten und angebrachten Plakate «Lass Dich nicht abschiessen»

Weitere vielbeachtete Aktionen waren sicher die PR und Werbeauftritte in der Fachpresse in der ganzen Schweiz in Deutsch, Französisch, und Italienisch (Foto).

Diese vierjährige Aktion hat entscheidend zur Verkehrsicherheit speziell für Motorräder im Strassenverkehr beigetragen, und mitgeholfen die Motorradunfälle zu halbieren.

Wir danken der «Beratungsstelle für Unfallverhütung» ganz herzlich für die immer schöne Zusammenarbeit, und die wertvolle Unterstützung im bestreben Motorrad Fahrer auf die Gefahren aufmerksam zu machen, und damit Unfälle zu verhüten.

FMS Präsidium, Zentralkomitee, Generalsekretariat, Sport und Tourismus Kommissionen, Mitglieder und die Redaktion MOTOnews. ◆

### ► La campagne commune «Stayin' Alive» a été lancée en 2014.

WL | Delle était présente aux manifestations motocyclistes de tourisme, à diverses expositions, manifestations sportives ou rencontres dans le domaine de la sécurité routière.

Exprimant la devise «Ne te laisse pas shooter», des panneaux étaient placés plus particulièrement aux centai-

nes d'entrées d'autoroutes suisses et routes nationales.

D'autres actions de PR et publicitaires dans la presse suisse romande, allemande et italienne soutenaient également cette campagne.

Durant ces 4 années, l'action a contribué à l'amélioration de la sécurité routière sur le réseau national en particulier pour les motocyclistes et réduit de moitié les accidents de motos.

Nous remercions chaleureusement le «bureau de la prévention des accidents» pour la bonne collaboration et le soutien important dans l'attention portée sur les dangers pour les motocyclistes et la prévoyance des accidents.

Le président de la FMS, le comité central, les commissions sportives et du tourisme, les membres et la rédaction du MOTOnews. ◆



# mxparts.ch



Alles rund um Offroad



Heute bestellen,  
morgen geliefert



**Silkolene**

moto **11** eleven



**GOLD fren**  
DISC BRAKE PADS



## Impressum **MOTOnews**

### Auflage/ Edition (10. Jahrgang)

6 Ausgaben pro Jahr/6 éditions par an  
FMS Mitglieder/Membres, FMS-Restaurants,  
FMS Veranstalter/Organisateurs, Motorradhandel  
«motosuisse»/Commerces spécialisés de motos

10000 Ex.

### Herausgeber/ Editeur

FMS Föderation der Motorradfahrer Schweiz  
FMS Fédération motocycliste suisse  
Generalsekretariat  
Zürcherstrasse 376, 8501 Frauenfeld  
Sekretariat: Isabelle Glauser, Telefon 052 723 05 56  
fms@swissmoto.org, www.swissmoto.org  
Field-Manager: Urs Schnyder



### Redaktion, PR und Werbung / Rédaction, PR et Annonces

Leitung/Responsable: Willy Läderach (WL)  
redaktion.motonews@swissmoto.org  
Telefon 052 730 02 30

### Redaktoren/ Rédacteurs

Walter Wermuth	Trial
Peter Hochuli	Vintage
Sepp Betschart	Supermoto
Rolf Lüthi	Enduro/MC CH
J.B. Egger	Tourismus
Markus Lehner	motosuisse
Anja Tschopp	Politik/Kolumnen
Robert Sdovc	(Roberto) Fotos
Isabelle Glauser	Übersetzung Deutsch-Französisch Traduction français-allemand

### Layout und Druck/ Layout et Impression

Genius Media AG, 8501 Frauenfeld

**GENIUS**

# It's time for a challenge.

## THOMAS LÜTHI.

THE SWISS RIDER THOMAS LÜTHI TAKES PRIDE IN PRECISION AND INNOVATION, WHICH LED HIM TO BE WORLD CHAMPION IN 2005 IN THE 125CC CATEGORY AND MOTO2 VICE-CHAMPION IN 2016.

THOMAS IS WEARING A TISSOT T-RACE THOMAS LÜTHI LIMITED EDITION 2017 THAT HAS THE PRECISION OF THE RIDER AND TIMEKEEPER, THE BRAKE-DISC BEZEL OF HIS BIKE AND THE COLOURS OF HIS TEAM.



**T + TISSOT** THIS IS YOUR TIME